

ITEM 58113

Schnitzer BMW M3

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR 1/10 電動RCオンロードカー
シュニッツァーBMW M3スホーツエポリューション

★ ★ TAMiya
TAMIYA PLASTIC MODEL CO.

SPORT EVO



Schnitzer BMW M3 SPORT EVO.

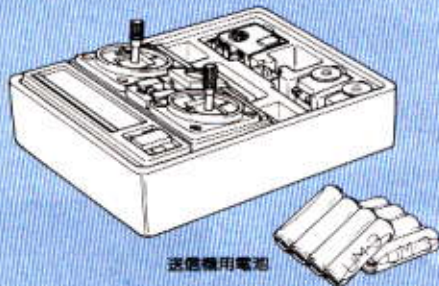
●小学生や組立てにできない方は、ご両親や
模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また、タミヤアドスペックプロポや、FETスピードコントロールアンプ付きのプロポも使用できます。特に、アドスペックプロポにセットされているCPRユニットは、受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化され、整備性に優れ、車への搭載も手軽にできます。
★ラジオコントロールメカの取扱いについては、それぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

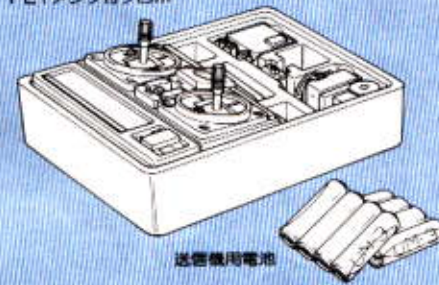
(2チャンネルプロポ)
BECシステムプロポ



送信機用電池

(FETアンプ付プロポを使用するとき)

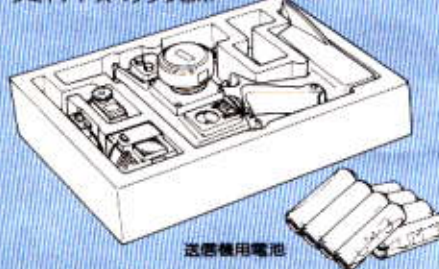
FETアンプ付プロポ



送信機用電池

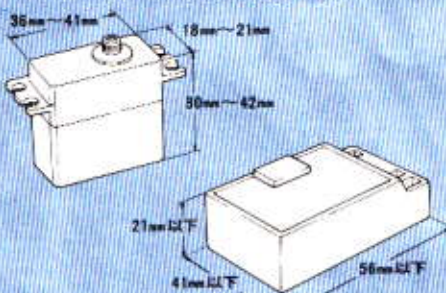
(タミヤアドスペックプロポを使用するとき)

タミヤアドスペックプロポ



送信機用電池

(使用できるサーボ・受信機のサイズ)



(走行用バッテリー)

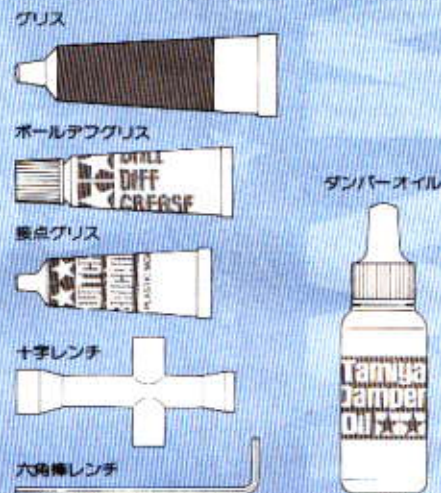
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



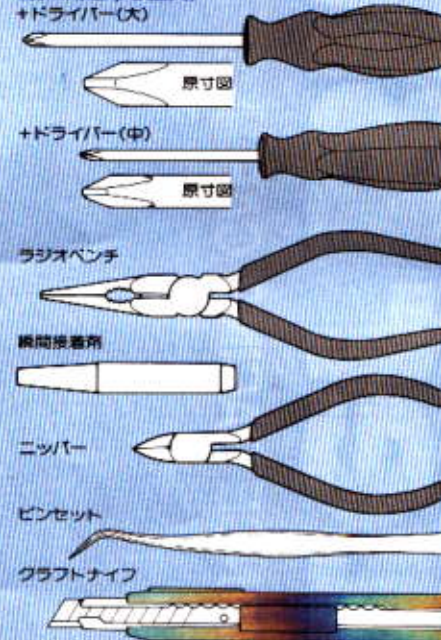
★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。



(キットに入っている工具)



(別に用意する工具)

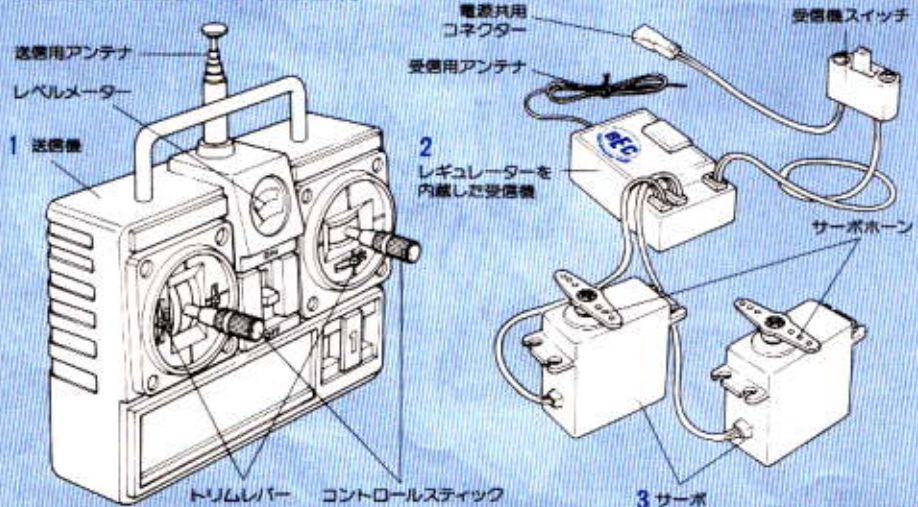


★この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリ、やわらかな布があると便利です。

(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。20ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(BECシステムの2チャンネルプロポ)



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。
●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ替えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Use of a 2 channel R/C unit equipped with BEC (Battery Eliminator Circuitry) system, is recommended for this model. A 2 channel R/C unit using an electronic speed control can also be used.

FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE

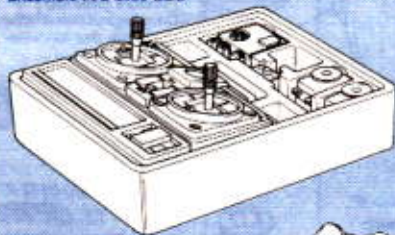
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. La radiocommande à 2 voies comprenant un variateur de vitesse électronique peut également être utilisée.

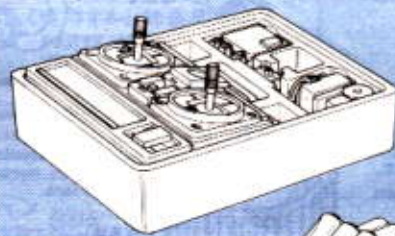
**SUITABLE RADIO CONTROL UNIT
FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE
ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

BEC System R/C Unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC



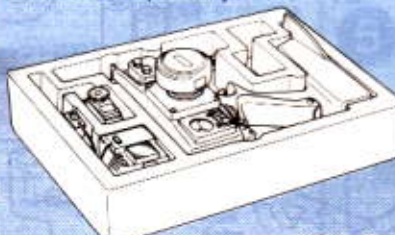
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Standard R/C Unit with Electronic speed control
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrtregler
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse Electronique

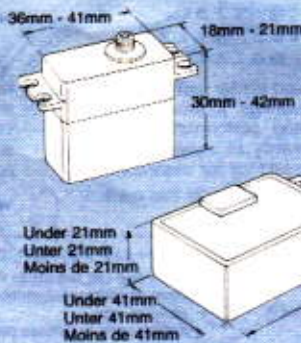


Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Tamiya Adspec R/C Unit
Tamiya Adspec RC Einheit
Ensemble RC "Adspec" Tamiya



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET
DU RECEPTEUR****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen. Charge la batterie selon les indications du manuel.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-Cd
BATTERIES.

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

- 1. Transmitter** : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- 2. Receiver** : Receiver equipped with battery eliminator (BEC). Receiver and servos obtain power from the car's running battery.
- 3. Servos** : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

- 1. Sender** : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- 2. Empfänger** : Empfänger mit Batterie-Eliminator (BEC). Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen.
- 3. Servos** : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease
Fett
Graisse



Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



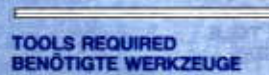
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques



Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



Hex wrench
Imbuschlüssel
Clé Allen



Damper oil
Dämpfer-Öl
Hulle pour amortisseurs

**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Tweezers
Pinzette
Précelles



Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



★ Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★ Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★ Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

- 1. Emetteur** : Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- 2. Récepteur** : Récepteur équipé d'un éliminateur de batterie (BEC). Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion.
- 3. Servos** : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合は、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

BE1 1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BE2 6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BE3 5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

BE4 4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

BE5 ×2
17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle butée

BE6 スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)

BE7 スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

BE8 4mm段付ボルト
Bolt
Bolzen
Bouillon

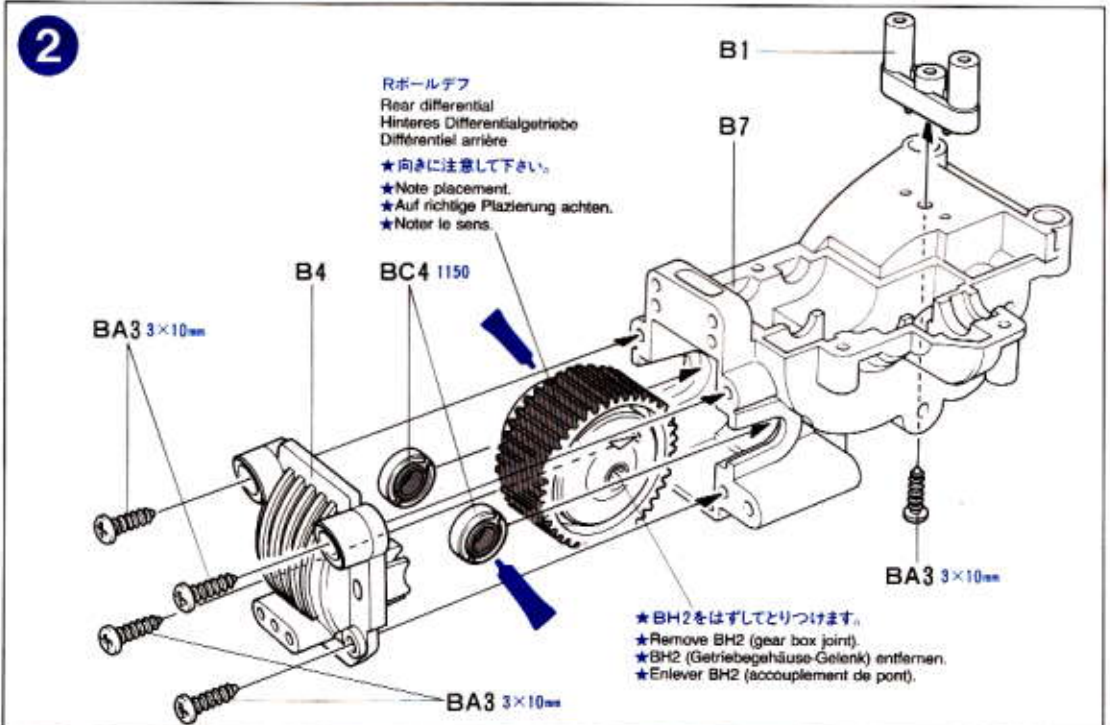
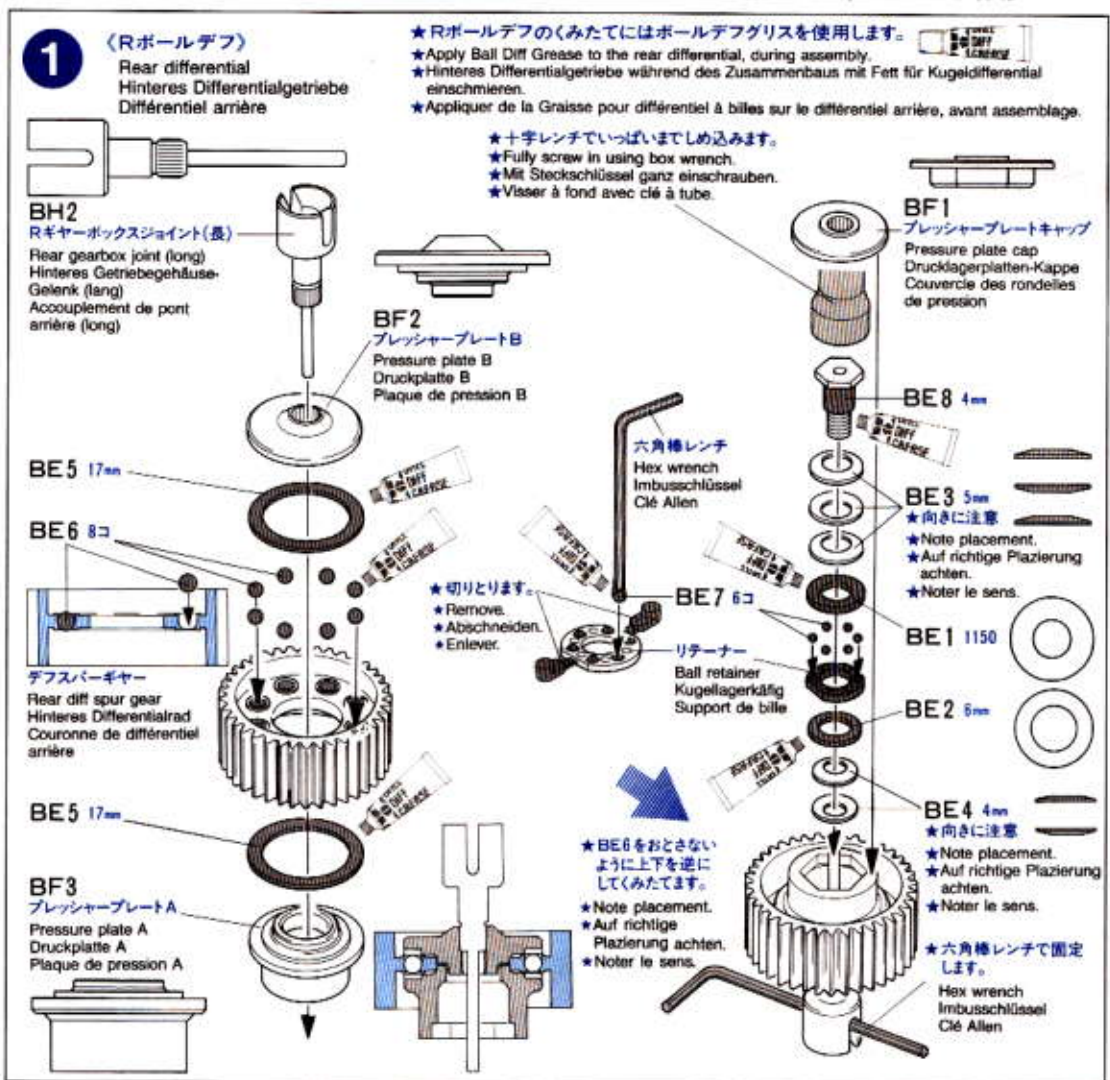
2 使用する小物金具
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA3 ×5
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



3 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

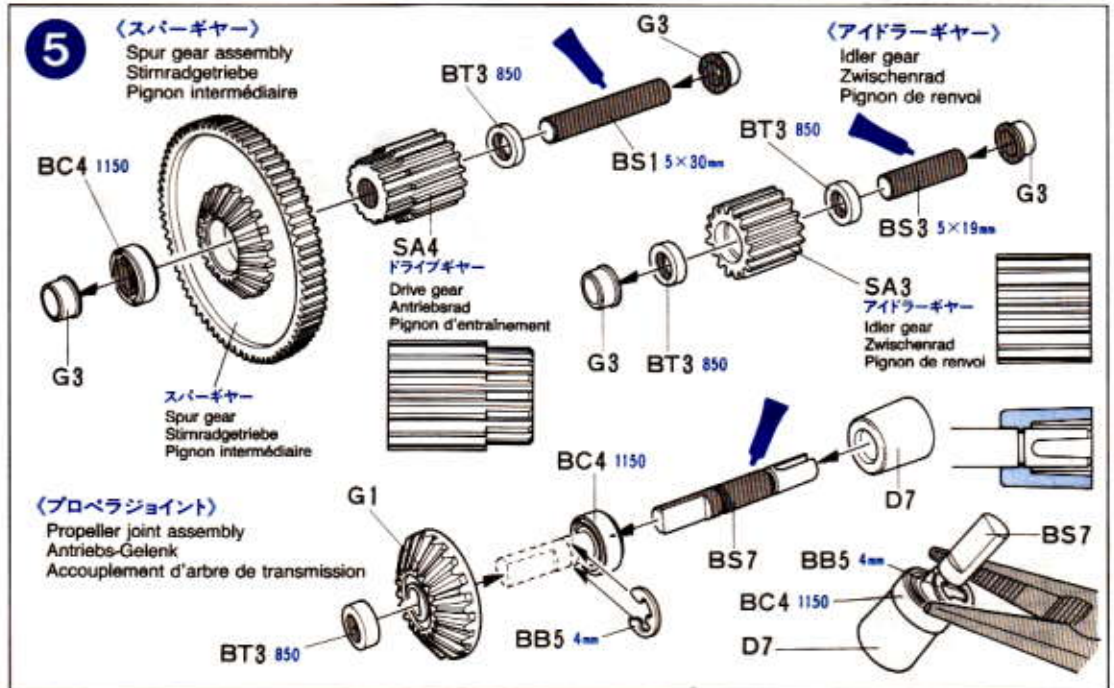
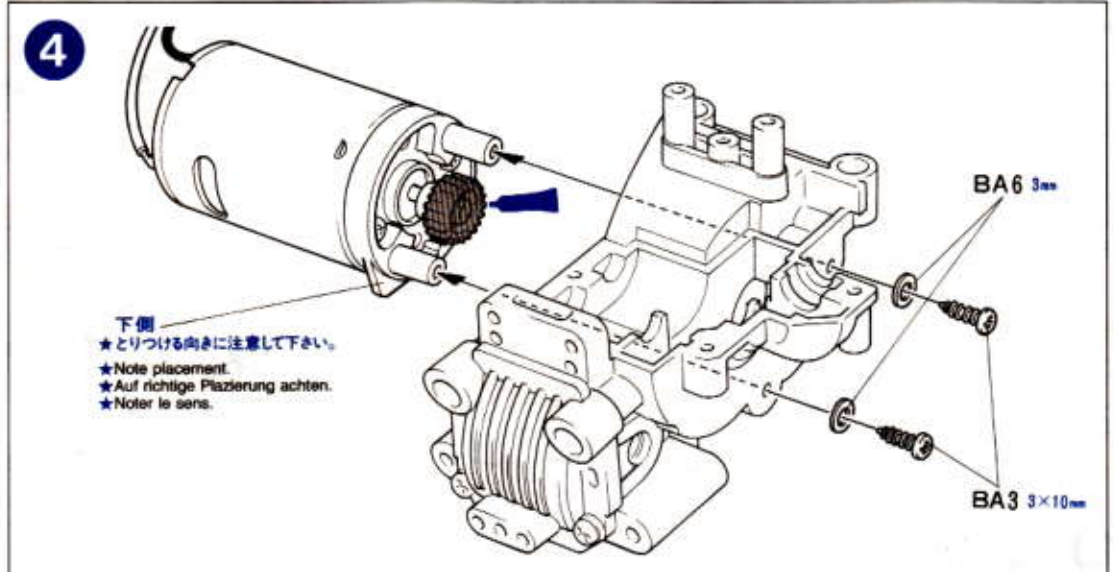
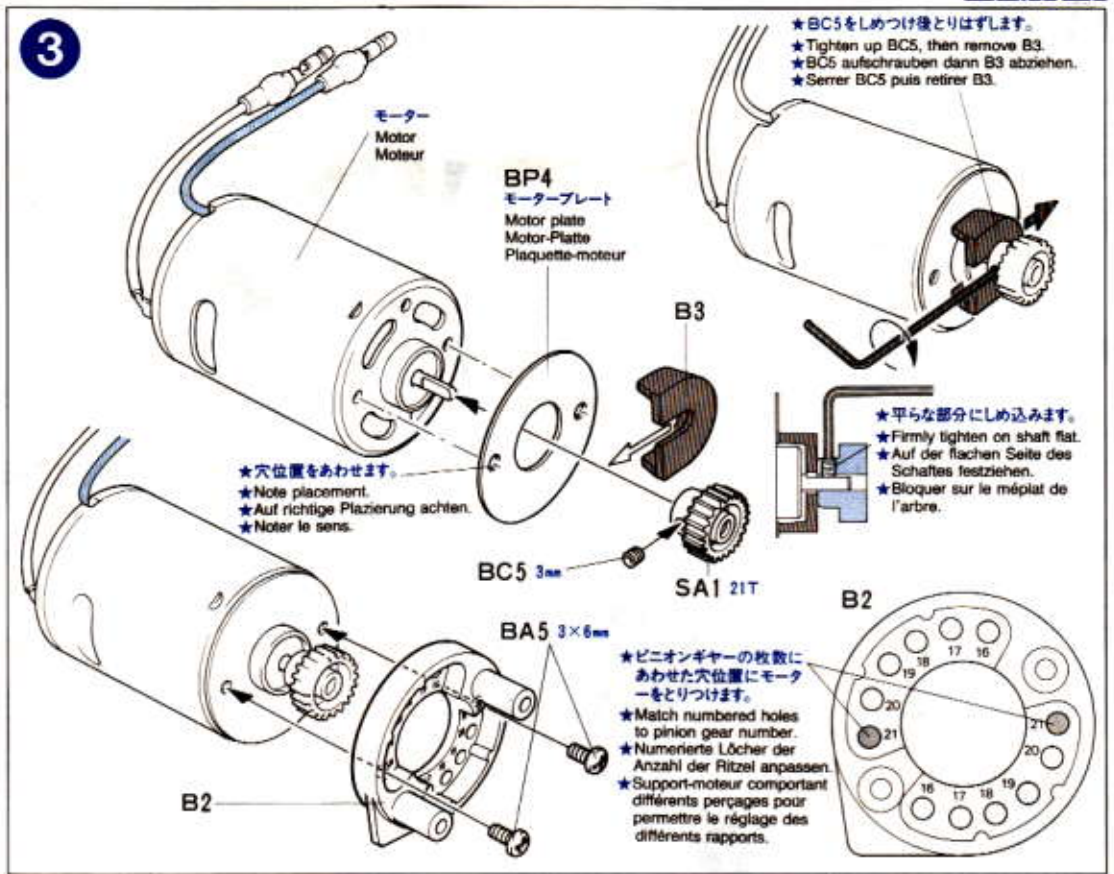
- (ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))
- BA5** 3×6mm丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis
- (ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))
- BC5** 3mmイモネジ
×1 Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- (ブリストーパーック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)
- SA1** 21Tピニオン
×1 21T Pinion gear
21Z Motorzahn
Pignon moteur
21 dents

4 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))
- BA3** 3×10mmタッピングビス
×2 Tapping screw
Schraube
Vis
- BA6** 3mmワッシャー
×2 Washer
Belagscheibe
Rondelle

5 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 (B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))
- BB5** 4mmEリング
×1 E-Ring
Circlip
- (ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))
- BC4** 1150プラベアリング
×2 Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- (シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)
- BS1** 1×1 5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BS3** 1×1 5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BS7** 1×1 プロベラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission
- (工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)
- BT3** 850メタル
×4 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

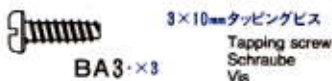


6 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

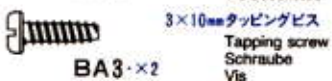
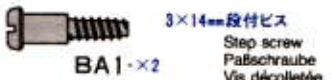


7 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ダンパー部品袋詰)

(Dumper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



(ホイールアクスル袋詰)

(Wheel axle bag)
(Radachsen-Beutel)
(Sachet d'axes de roues)



8 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

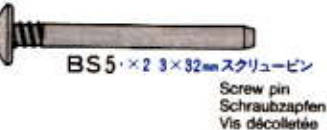
(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



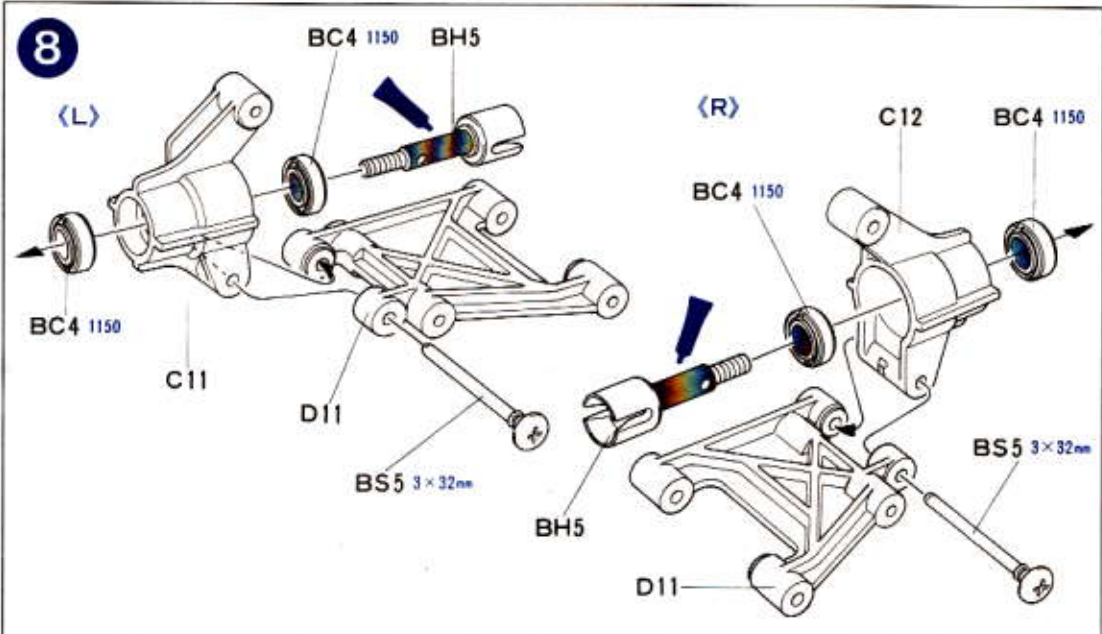
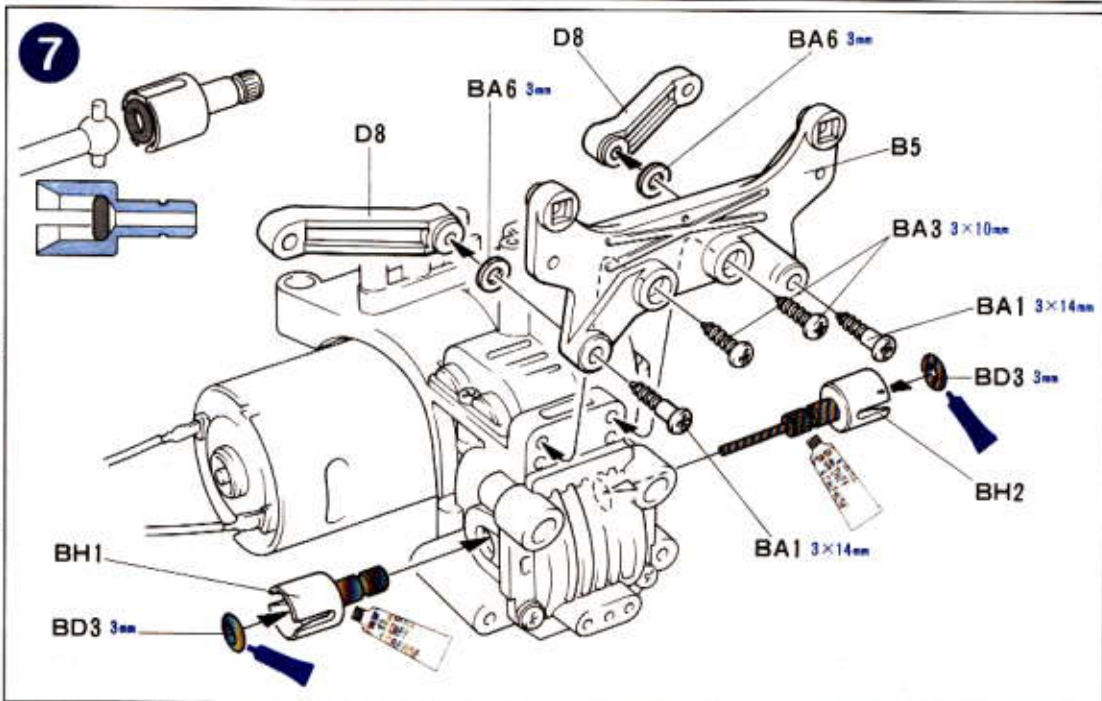
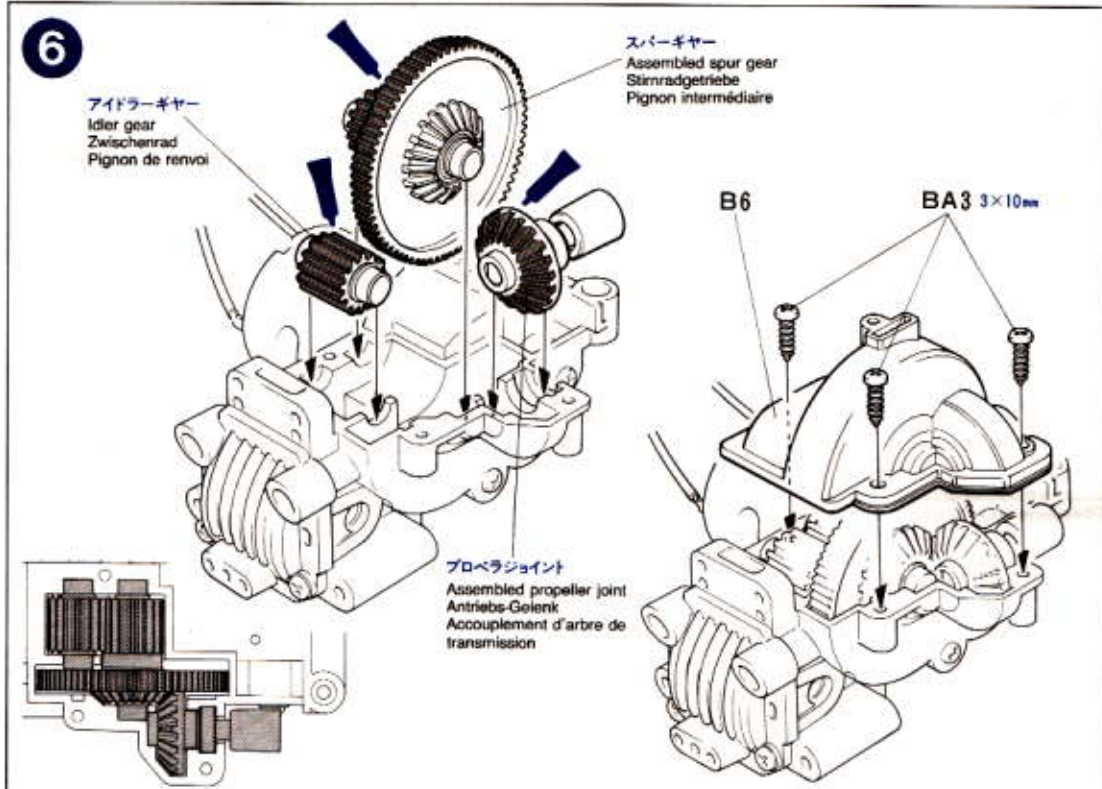
(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)



(ホイールアクスル袋詰)

(Wheel axle bag)
(Radachsen-Beutel)
(Sachet d'axes de roues)



9 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
BA1・×2

3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle
BA6
・×2

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS4・×2 3×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

10 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

9mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle
BB6
・×2

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BC2
・×3

(べベルギヤー袋詰)

(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)

BG1・×3
べベルギヤー (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BG2・×2
べベルギヤー (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3・×1
べベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

11 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BA3・×4

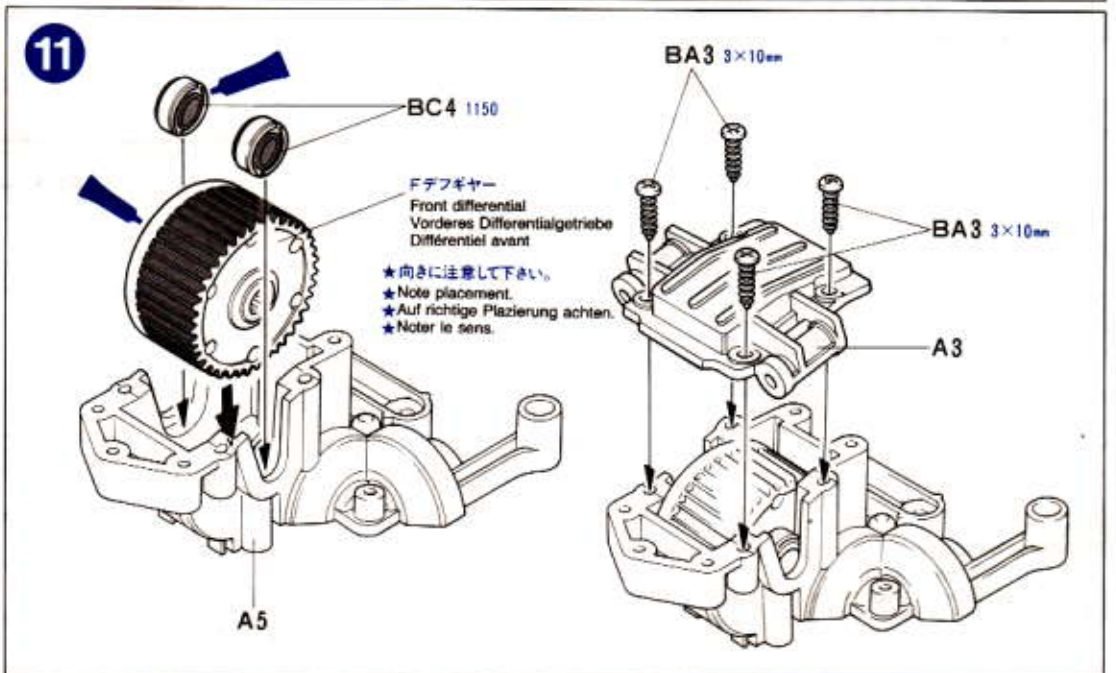
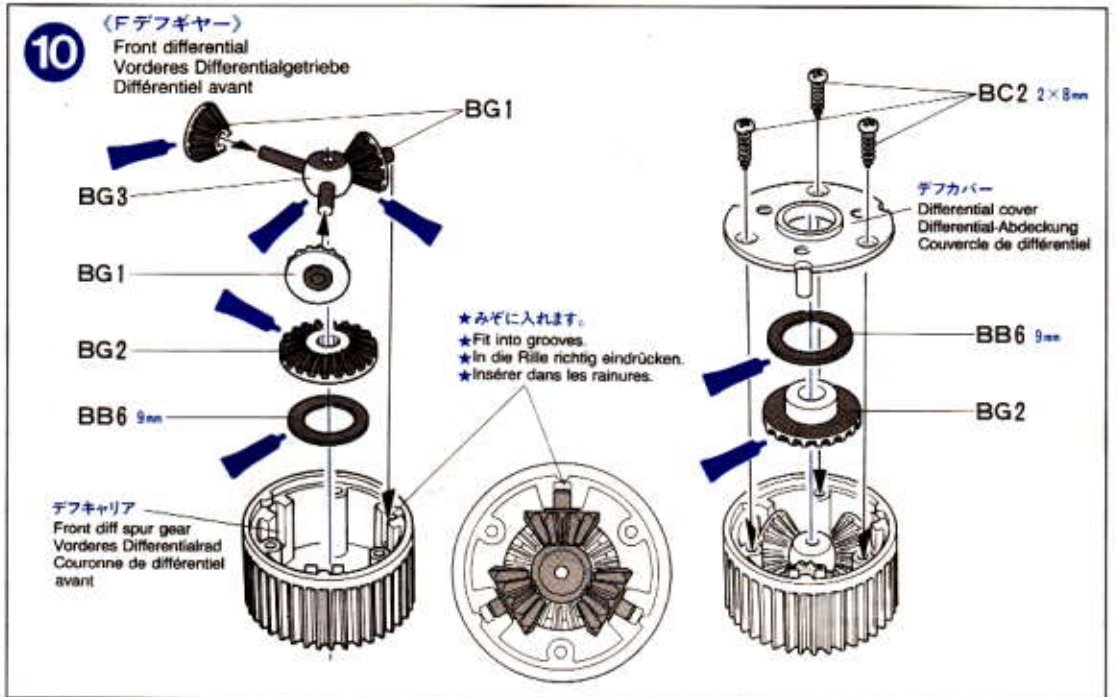
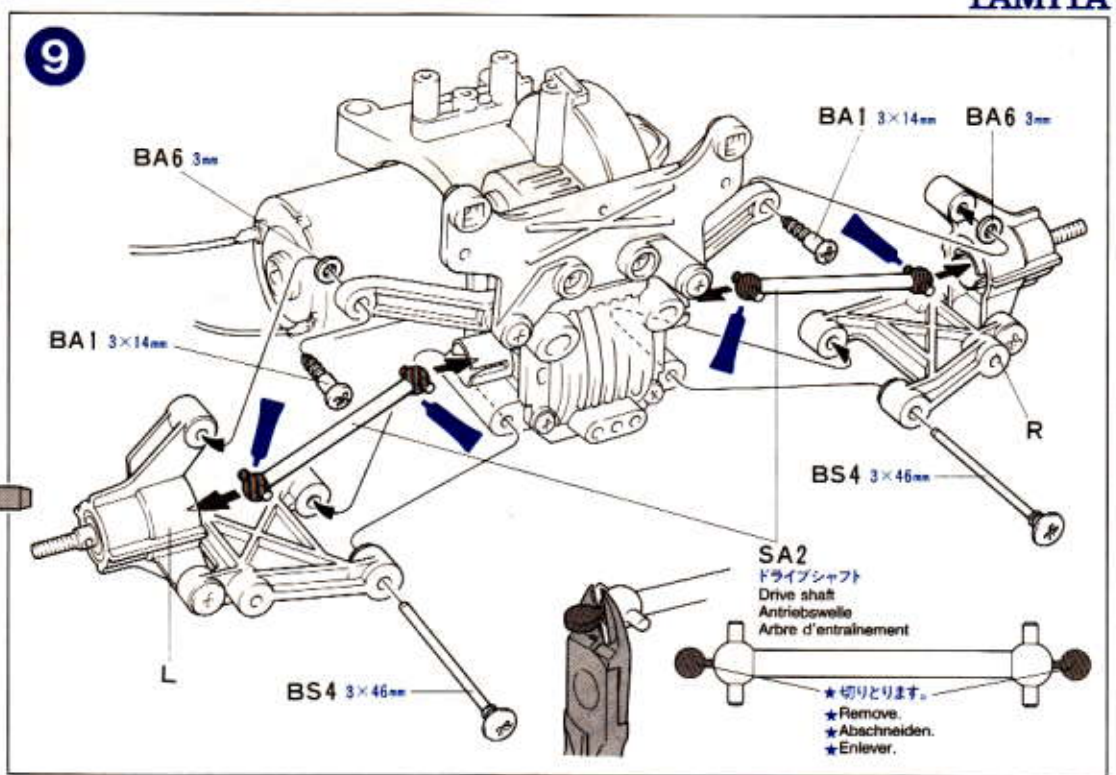
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
BC4
・×2

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。



12 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)
- BB5
4mm Eリング
E-Ring
Circlip

- (ビス袋詰 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

- BC4
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

- (工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

- BT3
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

13 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

- BA3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

14 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

- BA1
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétiée

- BA3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

- BA6
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

15 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

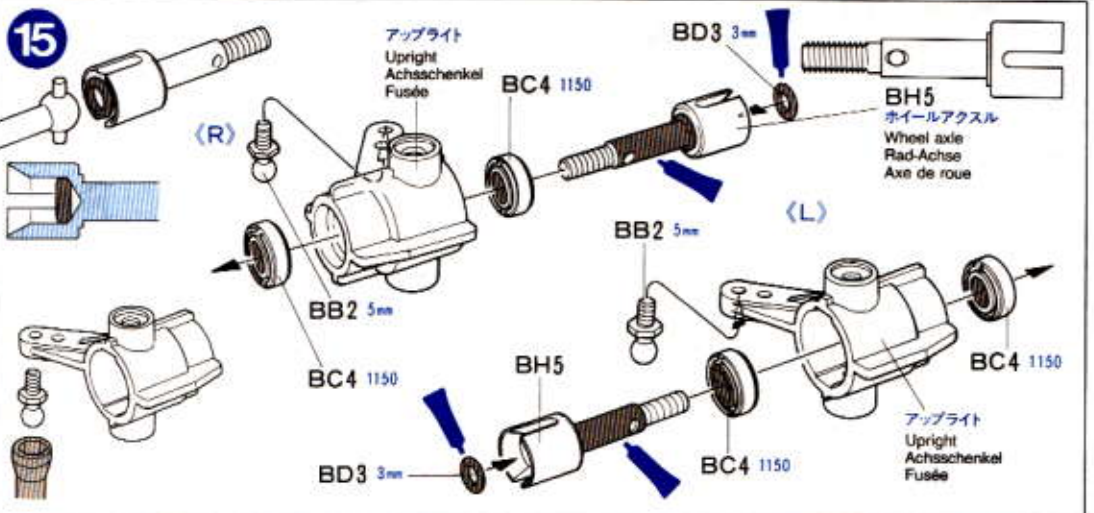
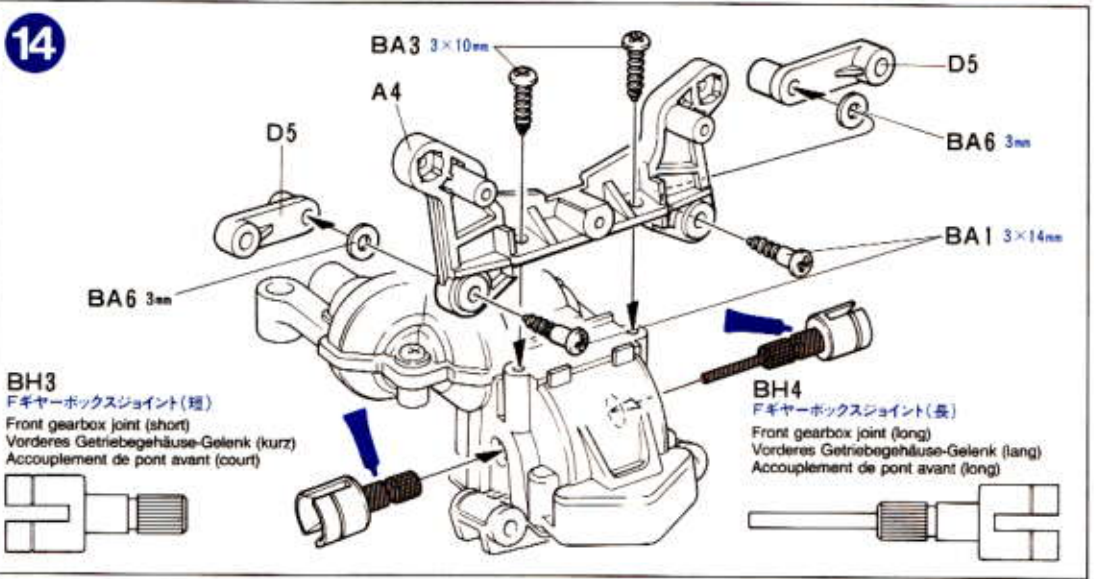
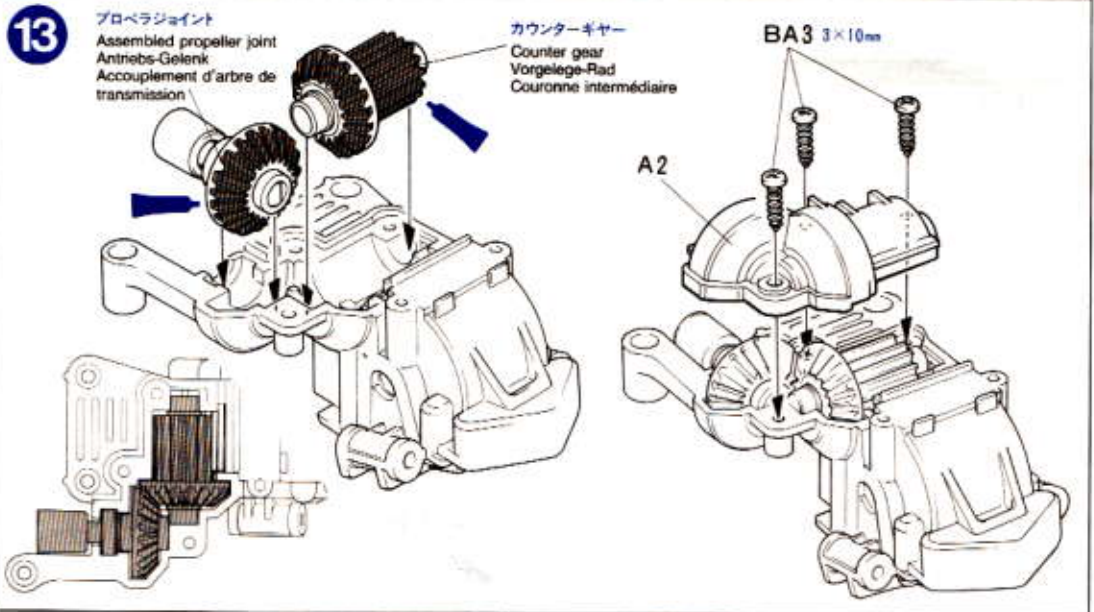
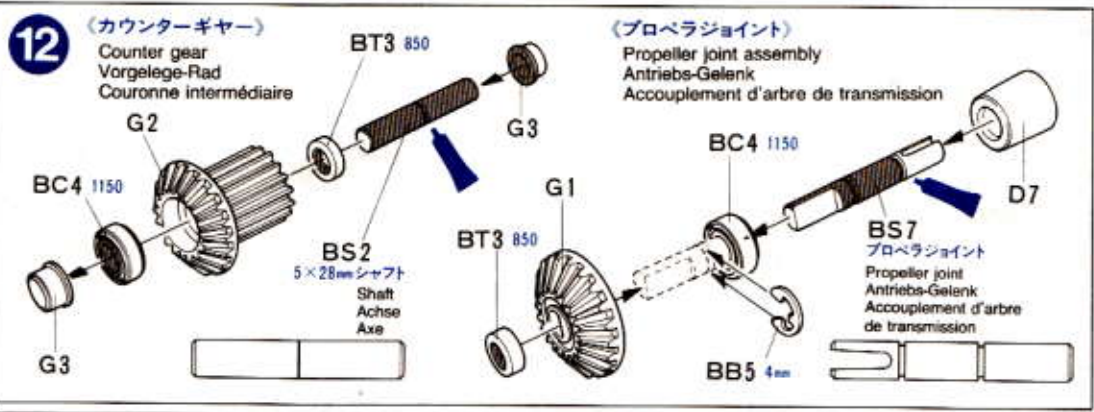
- BB2
5mm ビロボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

- (ビス袋詰 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

- BC4
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

- (ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

- BD3
3mm Oリング
O-Ring
Joint torique



16 〈使用する小物金具〉

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ⑧)

(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)

BB4 4×11.5mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS6 ·×2 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolléte

17 〈使用する小物金具〉

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ⑨)

(Screw bag ⑨)
(Schraubenbeutel ⑨)
(Sachet de vis ⑨)

BA1 ·×2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte

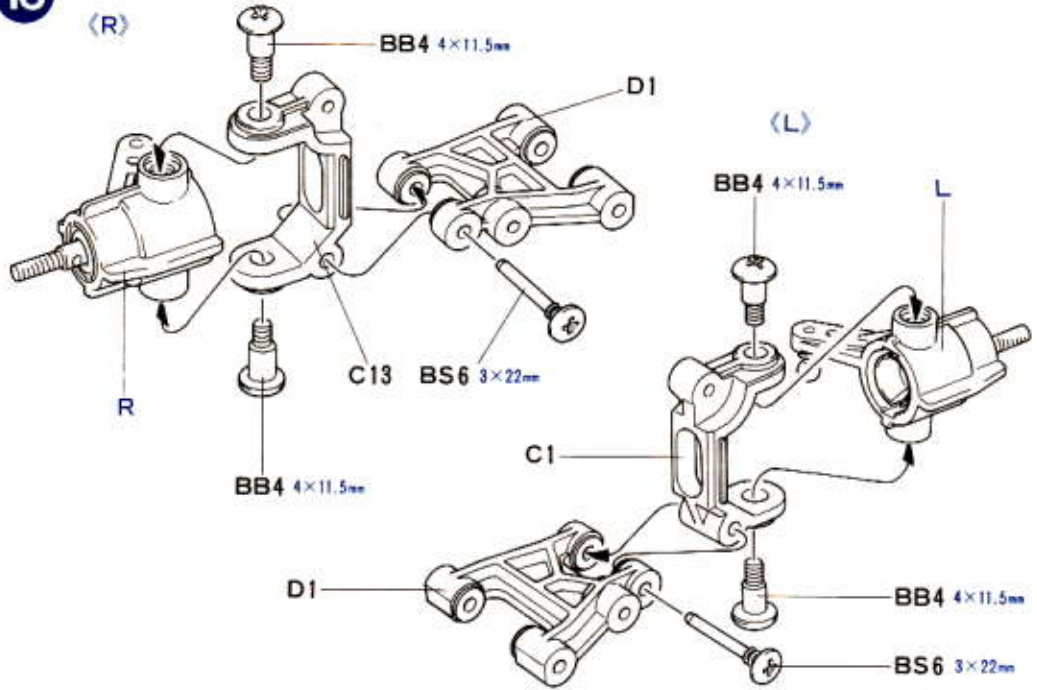
BA6 ·×2 3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

(プレス部品袋詰)

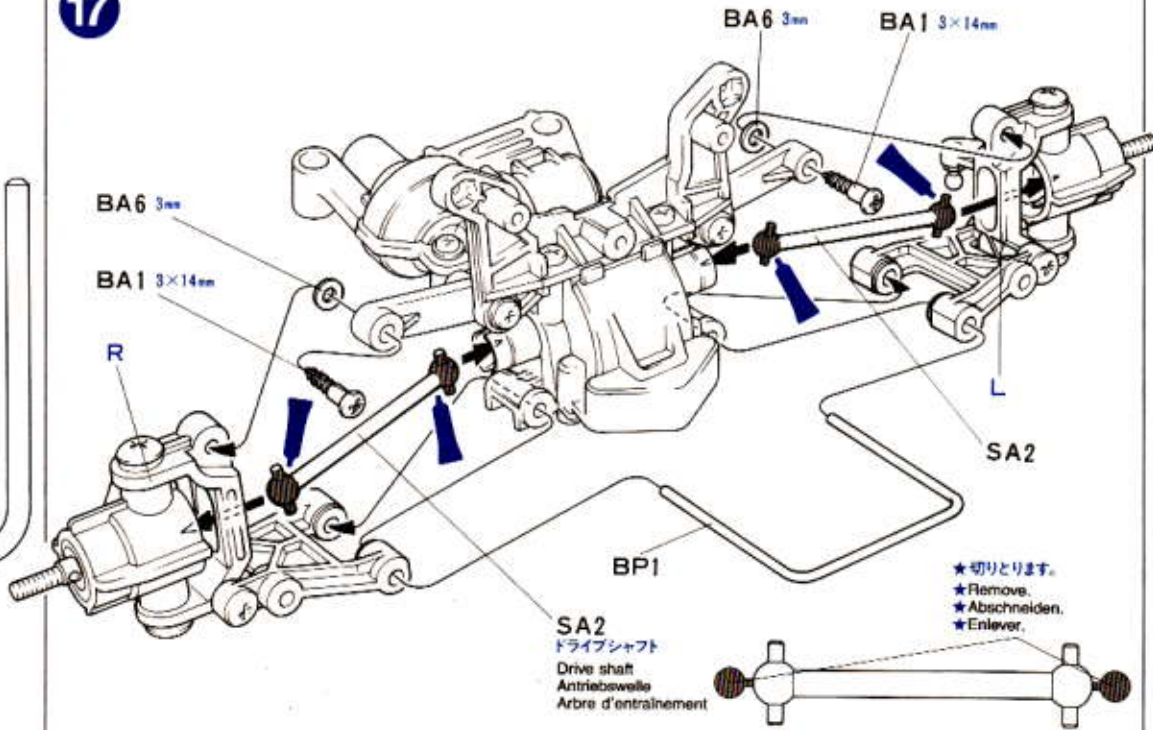
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

BP1 ·×1 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en forme de U

16



17



18 〈使用する小物金具〉

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ⑩)

(Screw bag ⑩)
(Schraubenbeutel ⑩)
(Sachet de vis ⑩)

BC6 ·×8 2mm Eリング
E-Ring
Crimp

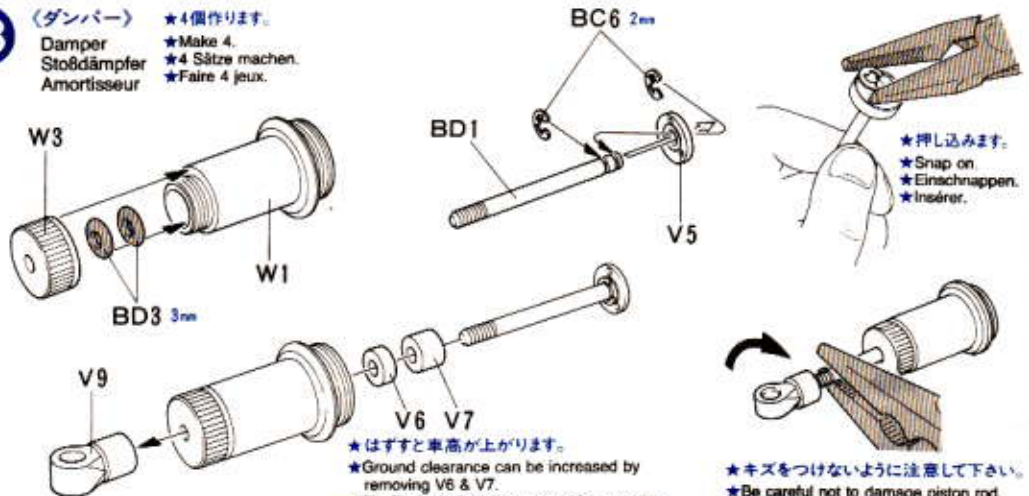
(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD1 ·×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BD3 ·×8 3mm Oリング
O-Ring
Joint torique

18

〈ダンパー〉 ★4個作ります。
Damper ★Make 4.
Stoßdämpfer ★4 Sätze machen.
Amortisseur ★Faire 4 jeux.



タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

★はずすと車高が上がります。
★Ground clearance can be increased by removing V6 & V7.
★Die Bodenfreiheit kann vergrößert werden durch Entfernung von V6 & V7.
★La garde au sol peut être accrue en enlevant V6 et V7.

★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

19 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

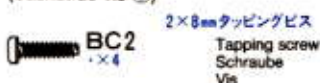
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



20 <使用する小物金具>

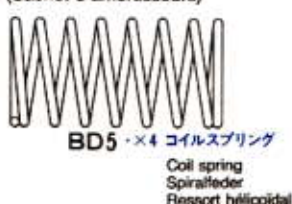
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(ダンパー部品袋詰)

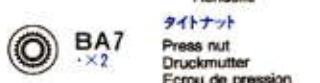
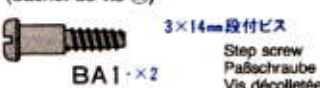
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



21 <使用する小物金具>

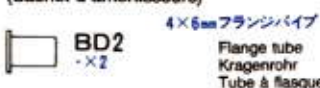
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



HOP-UP OPTIONS

OP 73 マンタレイフルベアリングセット
OP 8, 29 1150 ラバーシールベアリングセット
OP 30 850 ラバーシールベアリングセット
Manta Ray Ball Bearing Set (53073)
1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
850 Sealed Ball Bearings (53030)



19

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

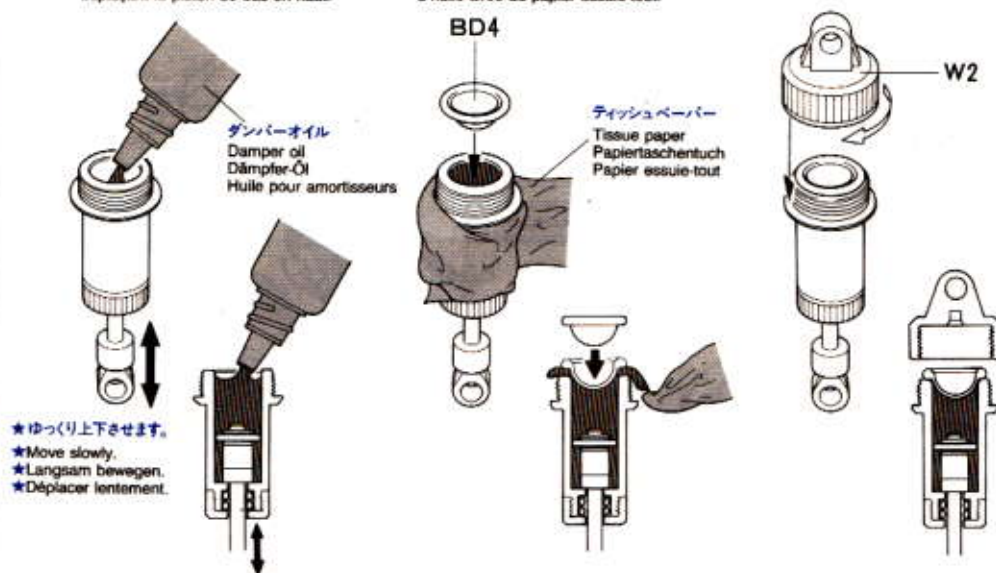
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.



20

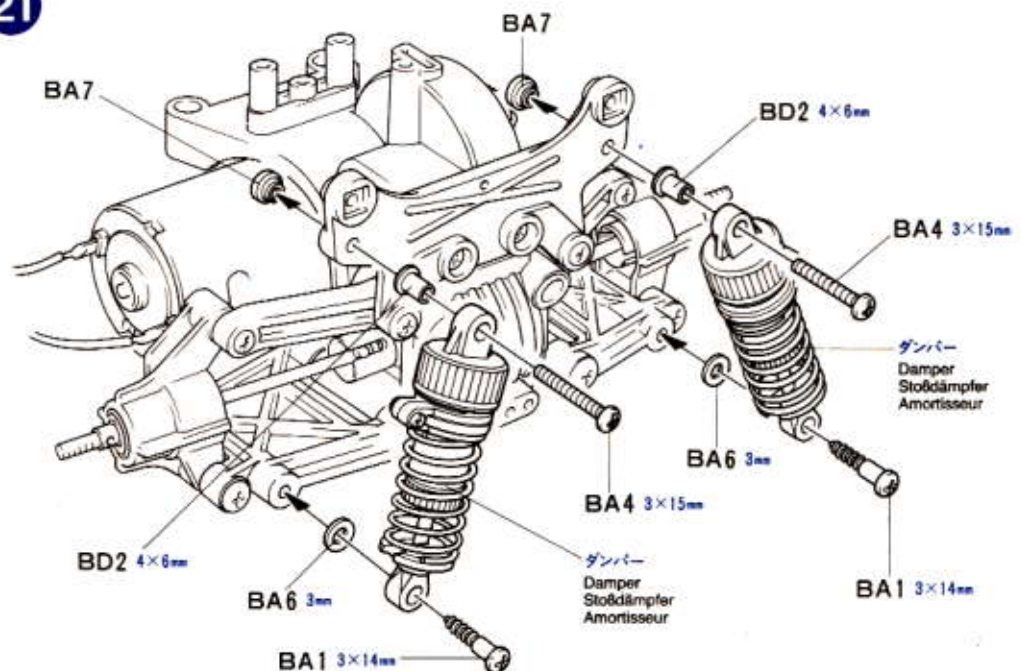
★4個作ります。
★Maken 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.



★BD5をちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach V8.
★Feder zusammendrücken, um V8 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V8.

★ビスをゆるめ、スプリングの硬さを調節します。
★Loosen tapping screw and slide down V3 to increase coil spring stiffness.
★Schraube lockern und V3 hinunterschieben, um Federspannung zu verstärken.
★Desserrer la vis et descendre V3 pour augmenter la dureté du ressort.

21



22 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BA1 × 4

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA6 × 4

23 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

BA3 × 1

(ビス袋詰 (B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

5mm ピロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BB2 × 1

(ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

BC1 × 1

※の部品はキットに含まれません。

Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

CHECKING R/C EQUIPMENT
(See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Loosen and extend.
4. Connect charged battery.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trim levers in neutral.
8. Keep sticks in neutral.
9. Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE
(Siehe Bild rechts.)

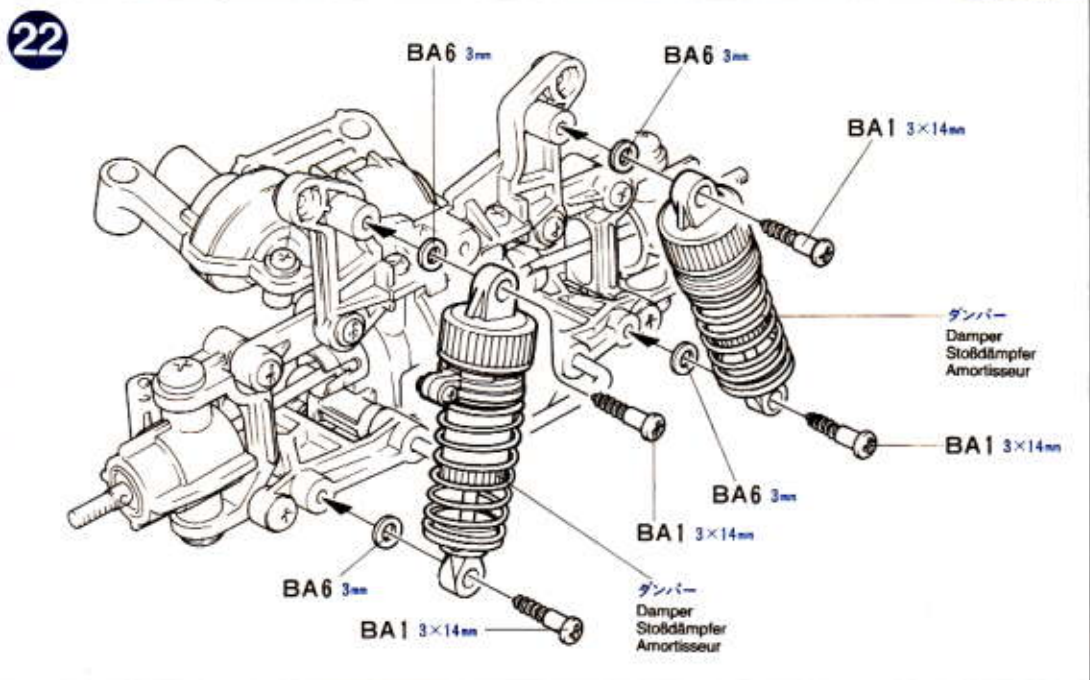
1. Batterien einlegen.
2. Antenne ausziehen.
3. Aufwickeln und langziehen.
4. Voll aufgeladenen Akku.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Hebel in Mittelstellung.
9. Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT RC
(Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Charger complètement la batterie.
5. Mettre en marche.
6. Mettre en marche.
7. Placer les trims au neutre.
8. Mettre les manches au neutre.
9. Les servos doivent être au neutre.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.



23 ラジオコントロールメカのチェック

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。

★ショートしないようにテープでカバーします。
★Insulate with tape to prevent short circuits.
★Abisolieren, um Kurzschluss zu vermeiden.
★Isoler les fils pour éviter un court-circuit.

① 電池をセットします。 ② アンテナをのばします。 ③ アンテナをのばします。

④ 充電済走行用バッテリーをつなぎます。

⑤ スイッチを入れます。 ⑥ スイッチを入れます。

⑦ トリムレバーを中心位置におきます。

⑧ スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。

⑨ スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

※サーボホーン止めビス
※Servo horn screw
※Schraube für Servohorn
※Vis du palonnier du servo

※ステアリング用サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

※スイッチ用サーボ
※Speed control servo
※Fahrtreglerservo
※Servo du variateur de vitesse

C7 サンワ SANWA アコム ACOMS JR KO C6 フタバ FUTABA タミヤ TAMIYA C10 サンワ SANWA アコム ACOMS JR KO C5 フタバ FUTABA タミヤ TAMIYA

BA3 3×10mm BC1 2.6×10mm

★サーボに直角にとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

★サーボに平行にとりつけます。
★Attach parallel to servo.
★Servohorn gem. Abb. anbringen.
★Fixer parallèlement au servo.

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

※スイッチサーボ
※Speed control servo
※Fahrtreglerservo
※Servo du variateur de vitesse

24 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BA3・×6

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA6
・×5

25 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC3
・×1

2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC7
・×1

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

BP3・×1 レジスターカバー
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance

26 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BA3・×2

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

BP5・×1 スイッチロッド
Speed control rod
Fahrtreglergestänge
Tringlerie du variateur

<スイッチには接点グリスを>

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrtreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

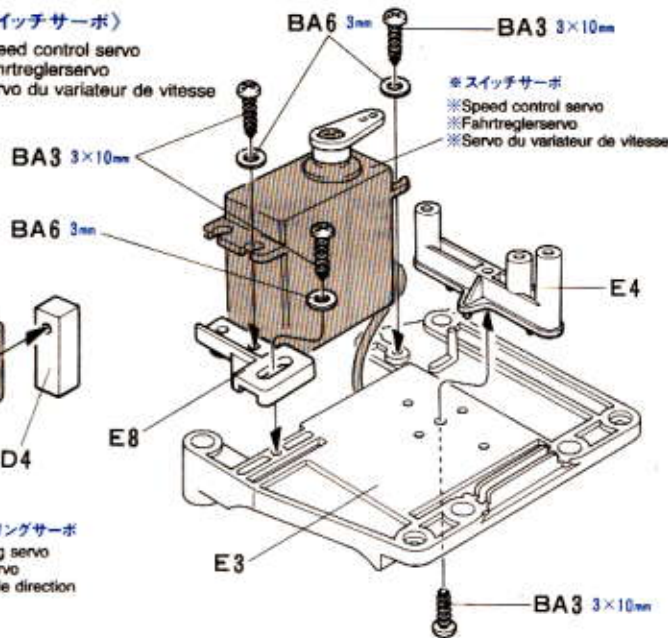
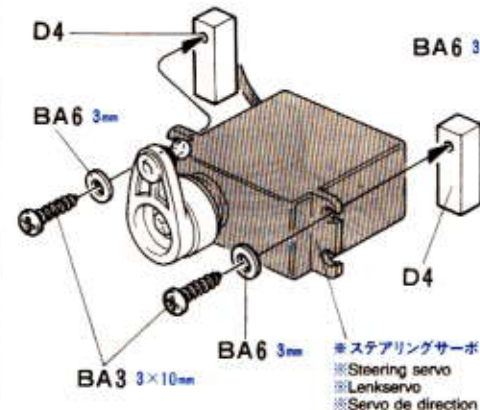
24

<※スイッチサーボ>

※Speed control servo
※Fahrtreglerservo
※Servo du variateur de vitesse

<※ステアリングサーボ>

※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



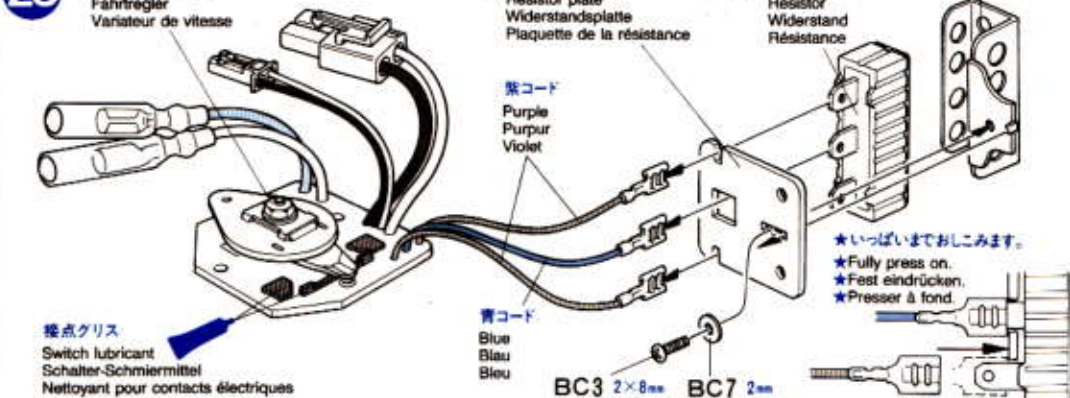
25

3段変速スイッチ
Speed controller
Fahrtregler
Variateur de vitesse

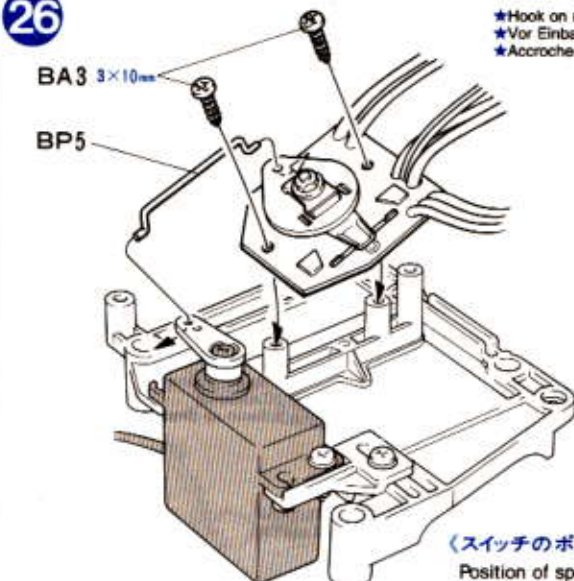
BP2 レジスタープレート
Resistor plate
Widerstandsplatte
Plaque de la résistance

SA5 3端子レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance

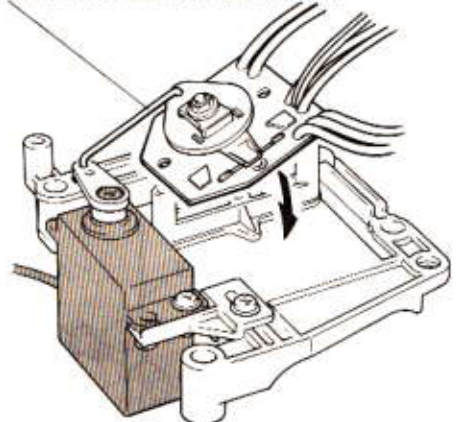
BP3



26



★BP5(スイッチロッド)をかけておろします。
★Hook on rod before installing speed controller.
★Vor Einbau des Fahrtreglers Fahrtreglergestänge einhängen.
★Accrocher la tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.



<スイッチのポジション>

Position of speed controller
Einbulage des Fahrtreglers
Position du variateur de vitesse

後進 Reverse Rückwärts Marche arrière
停止 Stop
前進 Forward Vorwärts Marche avant



★停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。
★Use trim levers for final adjustment.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★最高速をとりこぼしてしまふときは、サーボホーンの穴位置を変えます。
★When servo stroke is too great, move to hole closer to axis.
★Bei zu großem Servoweg, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.
★Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou le plus proche de l'axe.

27 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

BA3・×5

(ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
VisBC3
×22mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
RondelleBC7
×2

28 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

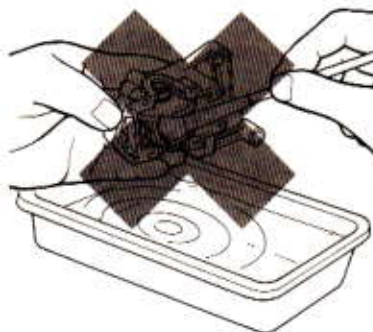
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

BA3・×2

3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
RondelleBA6
×1

〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND
LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN
UND FLÜSSIGEN
SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES
SOLVANTS ET LES PRODUITS
FREINE-FILET

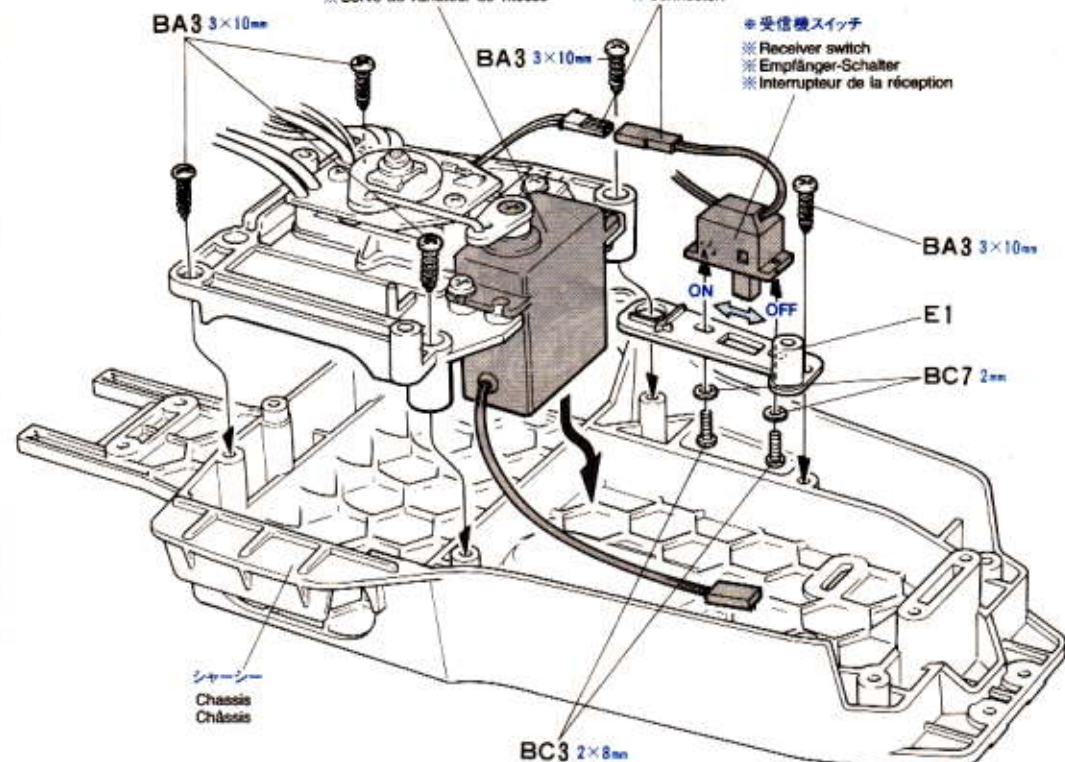
Tous les solvants attaquent le plastique!. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

27

※ スイッチサーボ
※ Speed control servo
※ Fahrtreglerservo
※ Servo du variateur de vitesse

★ コネクターをつなぎます。
★ Connect.
★ Einstecken.
★ Connector.

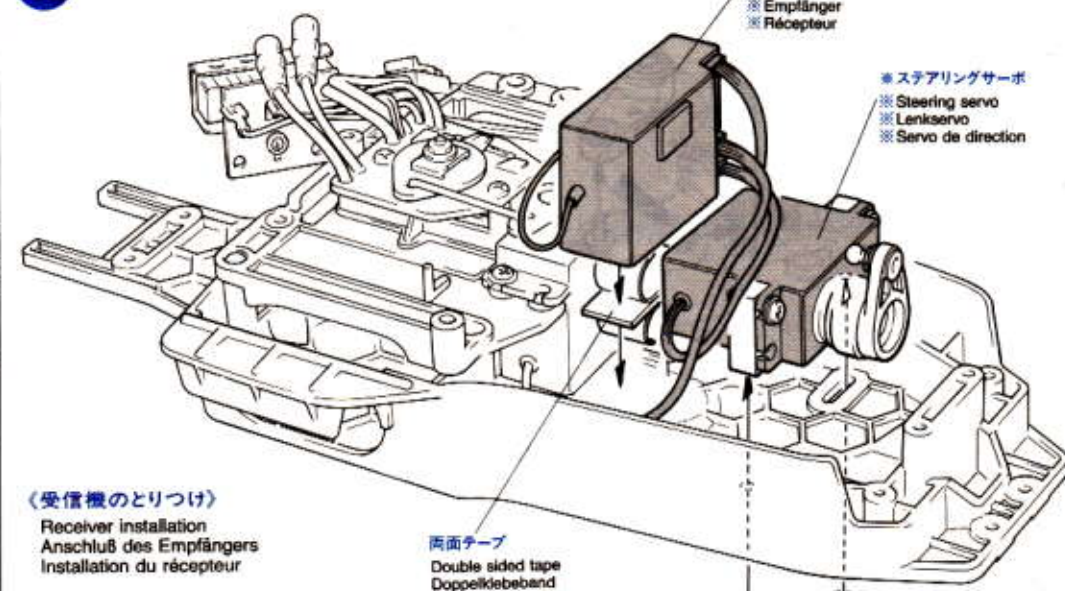
※ 受信機スイッチ
※ Receiver switch
※ Empfänger-Schalter
※ Interrupteur de la réception



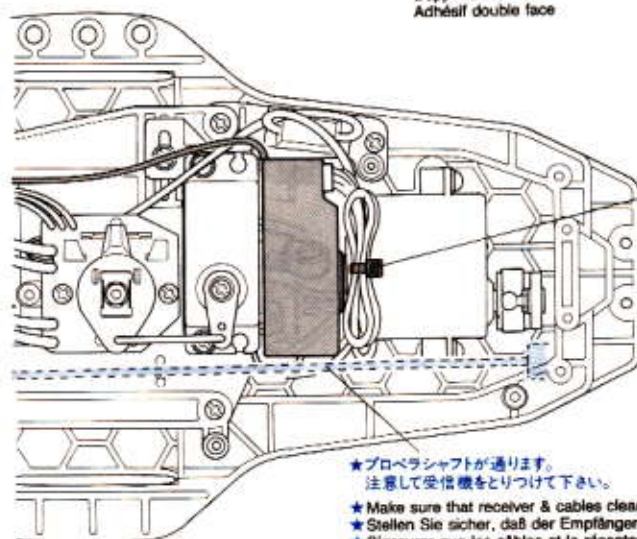
28

※ 受信機
※ Receiver
※ Empfänger
※ Récepteur

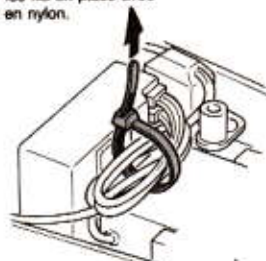
※ ステアリングサーボ
※ Steering servo
※ Lenkservo
※ Servo de direction



〈受信機のとりにつけ〉
Receiver installation
Anschluß des Empfängers
Installation du récepteur



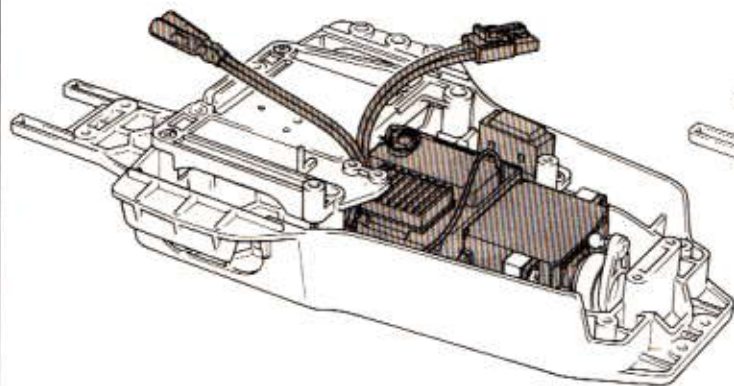
★ ナイロンバンドで余ったコードをたばねます。
★ Hold cables using nylon band.
★ Kabel mit Nylonband binden.
★ Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.



★ プロペラシャフトが通ります。
★ 注意して受信機をとりにつけて下さい。
★ Make sure that receiver & cables clear propeller shaft.
★ Stellen Sie sicher, daß der Empfänger und die Kabel nicht den Kardantrieb behindern.
★ S'assurer que les câbles et le récepteur soient éloignés de l'arbre central.

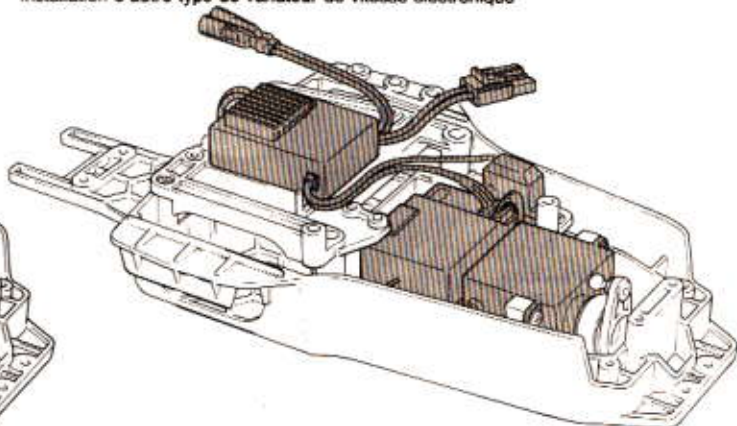
〈C.P.R.ユニットP-100Fを使用する場合〉

C.P.R. Unit P-100F
C.P.R. Einheit P-100F
Élément de Réception C.P.R. P-100F



〈FETアンプ付プロボを使用する場合〉

Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre type de variateur de vitesse électronique



29 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ②)

(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)



(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

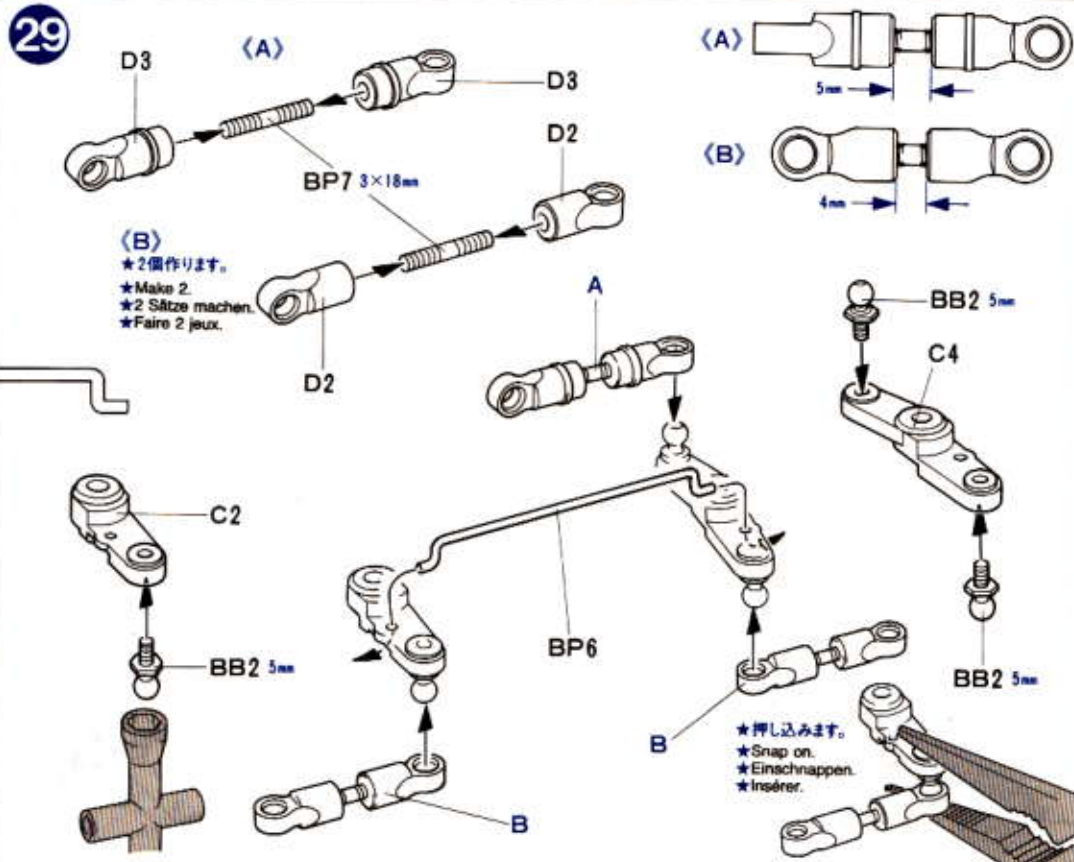
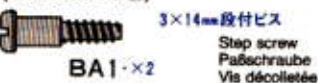


30 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)

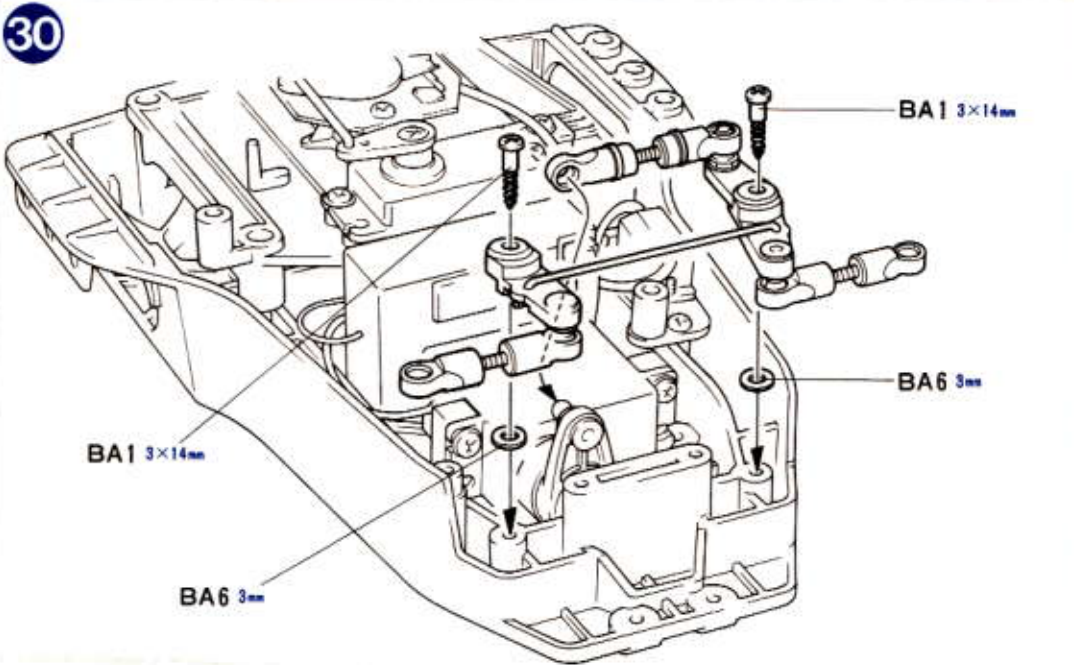
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)



OPTIONS

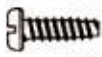
SP.No.355 18T, 19T AVピニオンセット
SP.No.356 20T, 21T AVピニオンセット

50355 18T & 19T AV Pinion Gears
50356 20T & 21T AV Pinion Gears



31 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BA3・×4

〈モーターコードのつなぎ方〉

MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEUR



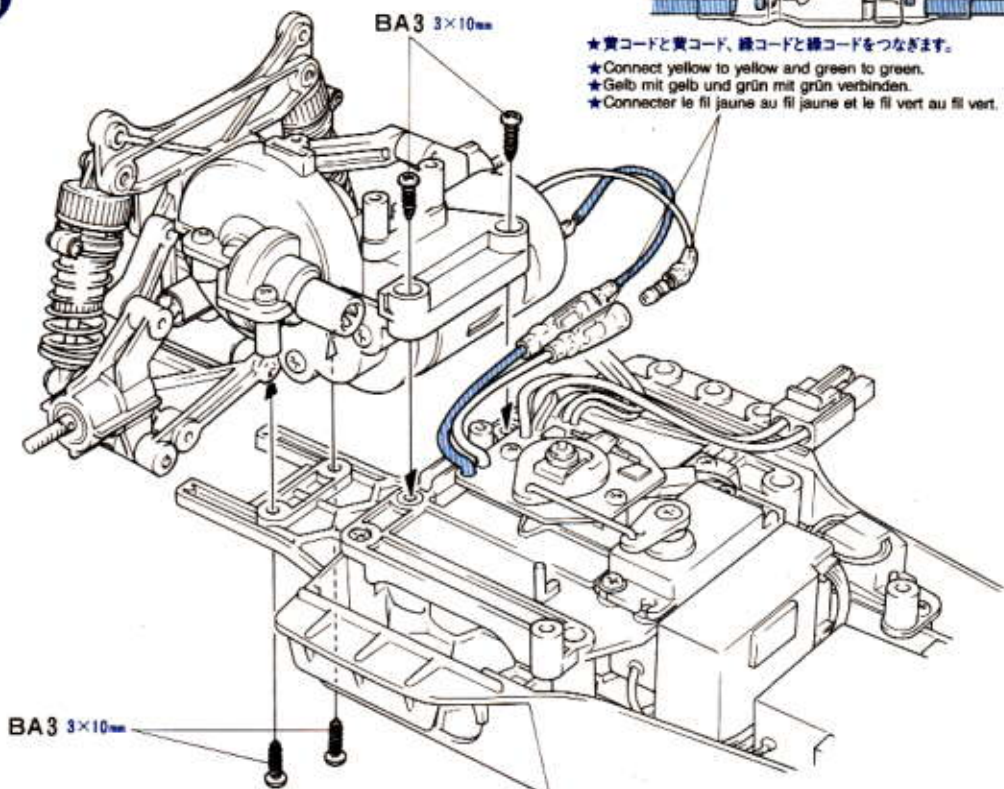
C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

赤コード、プラスコード(+) 黄コード
Red or (+) Yellow
Rot oder (+) Gelb
Rouge ou (+) Jaune

黒コード、マイナスコード(-) 緑コード
Black or (-) Green
Schwarz oder (-) Grün
Noir ou (-) Vert


31



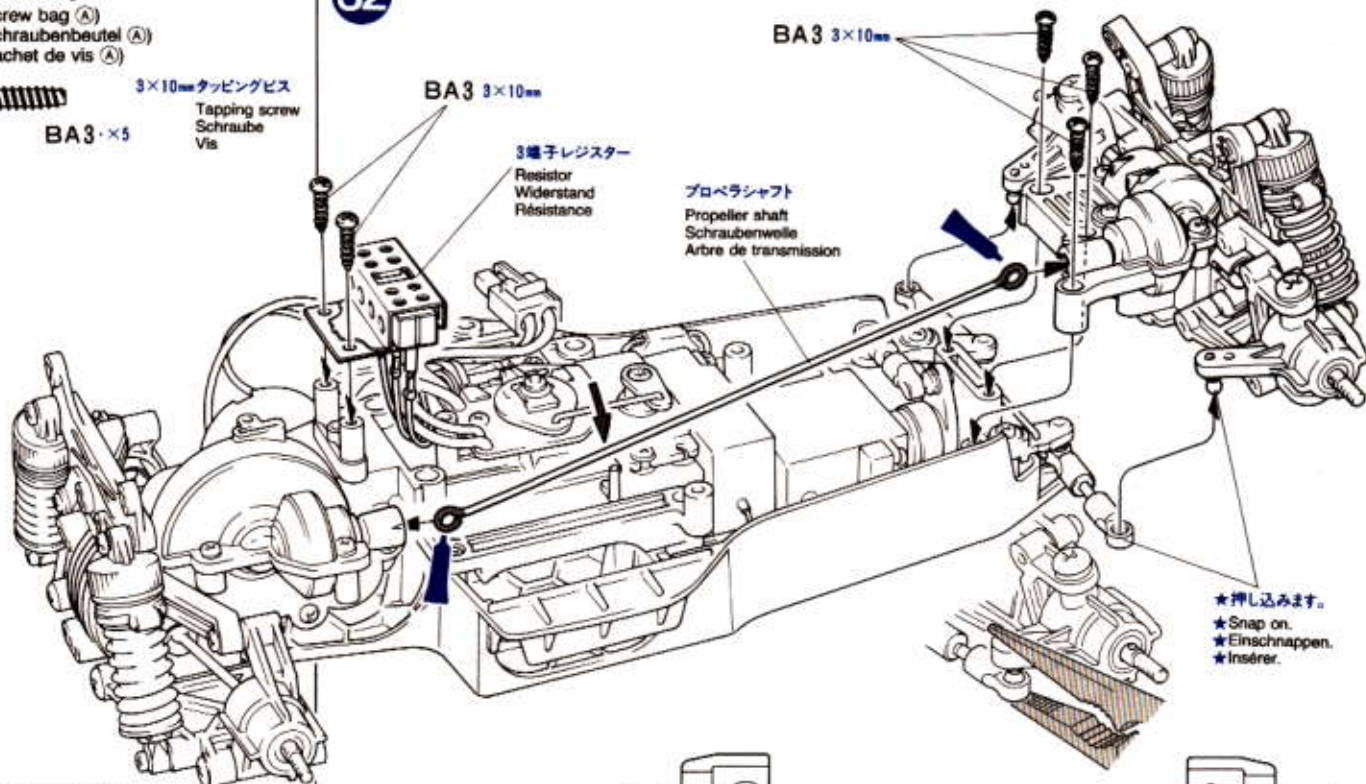
★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。
★Connect yellow to yellow and green to green.
★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

32 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BA3・×5

32

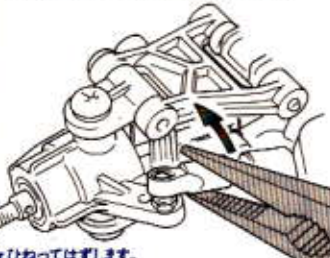


3端子レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance

プロペラシャフト
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

〈D2のはずしかた〉
HOW TO REMOVE D2
ENTFERNEN DES D2
COMMENT DECONNECTER D2



★ひねってはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à bords longs et torde.

〈ステアリングのニュートラル位置〉

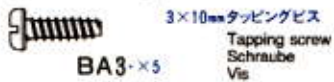
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★アップライトを右が図のように一直線になるように調整します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other (No toe-in).
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).
★Ajuster de sorte que les bras de direction soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。
★Make sure the servo is at neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

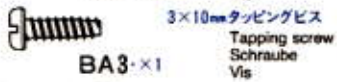
33 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)



35 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)



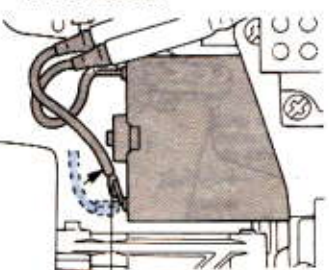
(ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)



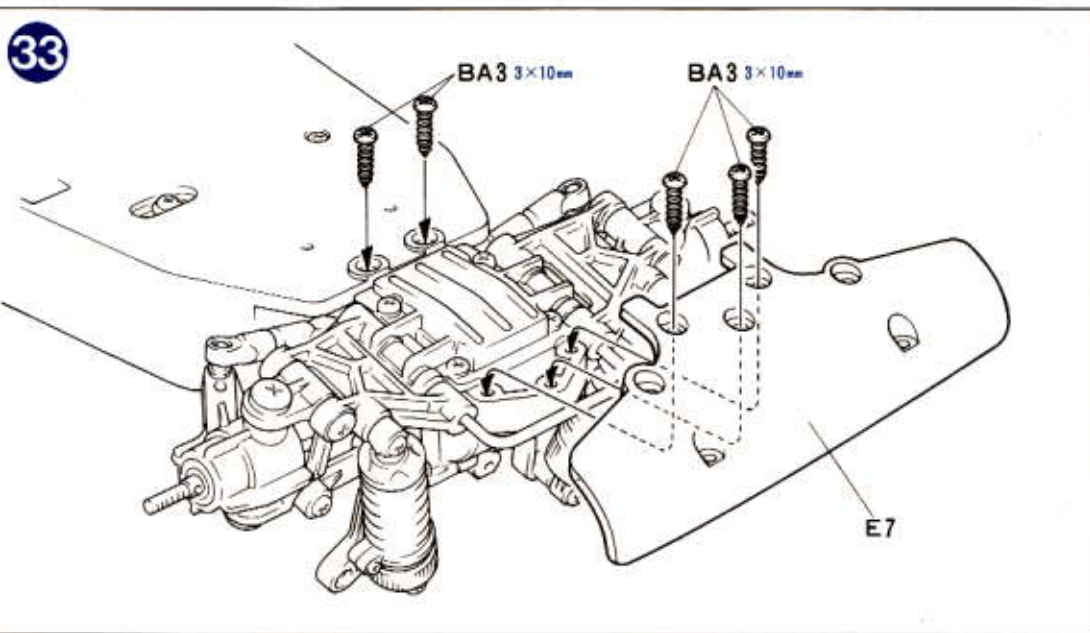
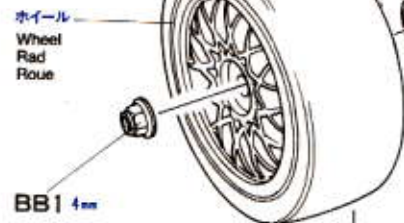
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



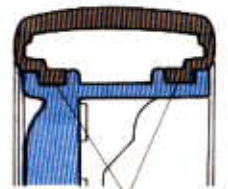
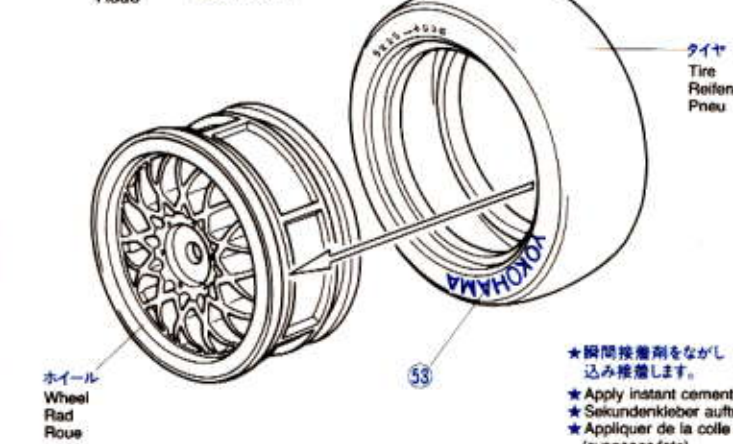
<モーターコード>
MOTOR CABLE
MOTORKABEL
FIL DU MOTEUR



★折り曲げます。
★ Bend.
★ Biegen.
★ Plier.



34 <ホイール> ★4個作ります。
Wheel ★ Make 4.
Rad ★ 4 Sätze machen.
Roue ★ Faire 4 jeux.



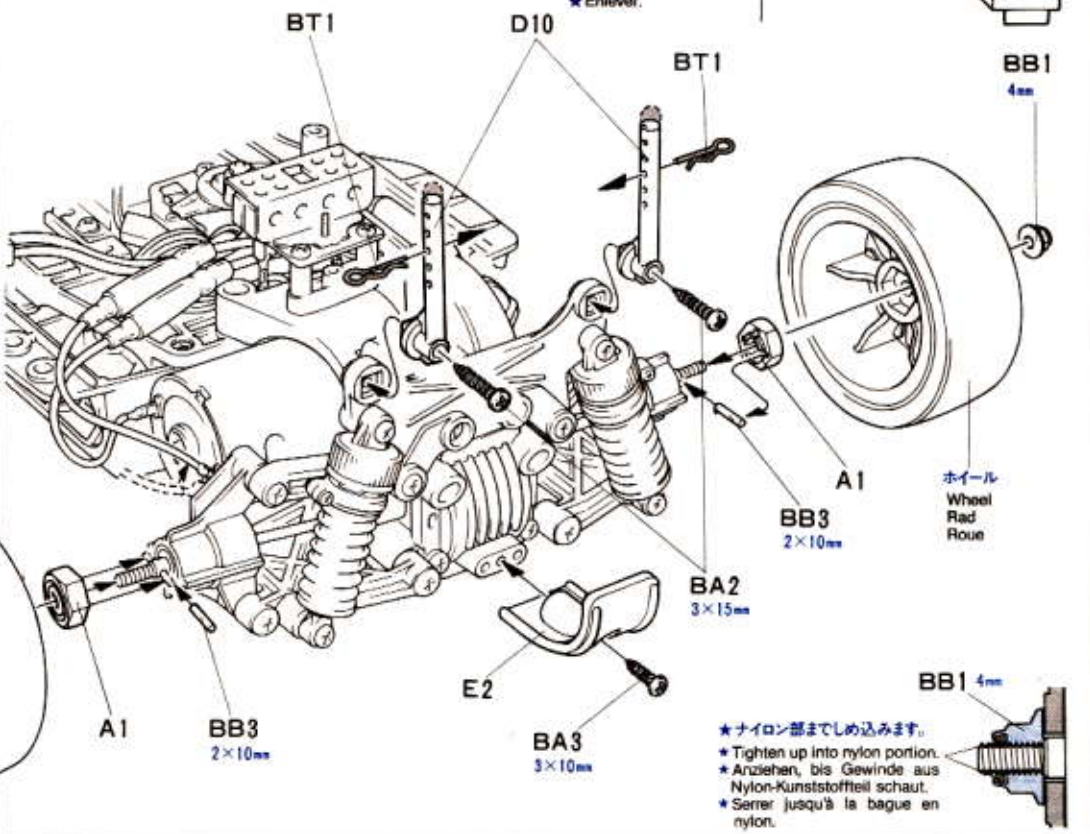
★ホイールのみぞにはめます。
★ Fit into grooves.
★ Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
★ Insérer dans les rainures.



★瞬間接着剤をながし込み接着します。
★ Apply instant cement.
★ Sekundenkleber auftragen.
★ Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

35

★切りとります。
★ Remove.
★ Abschneiden.
★ Enlever.

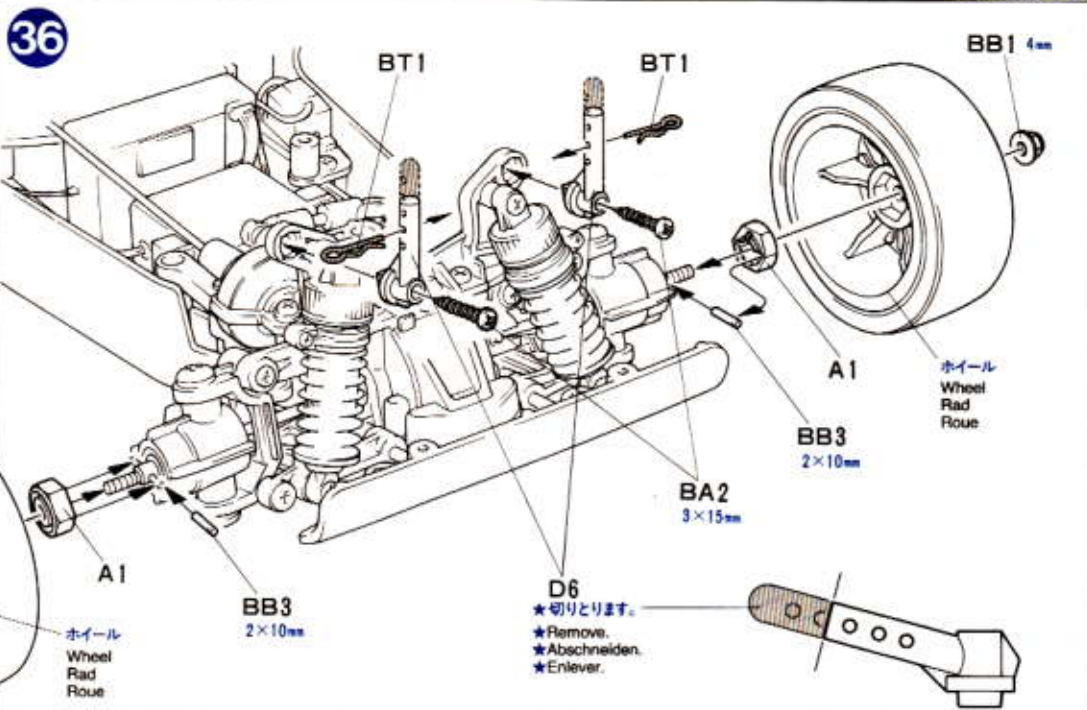
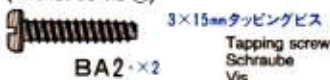


★ナイロン部までしめ込みます。
★ Tighten up into nylon portion.
★ Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★ Serrer jusqu'à la bague en nylon.

36 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

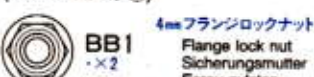
(ビス袋詰 ①)

(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)



(ビス袋詰 ②)

(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)



(工具袋詰)

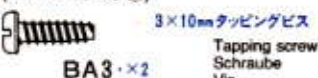
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



37 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)

(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

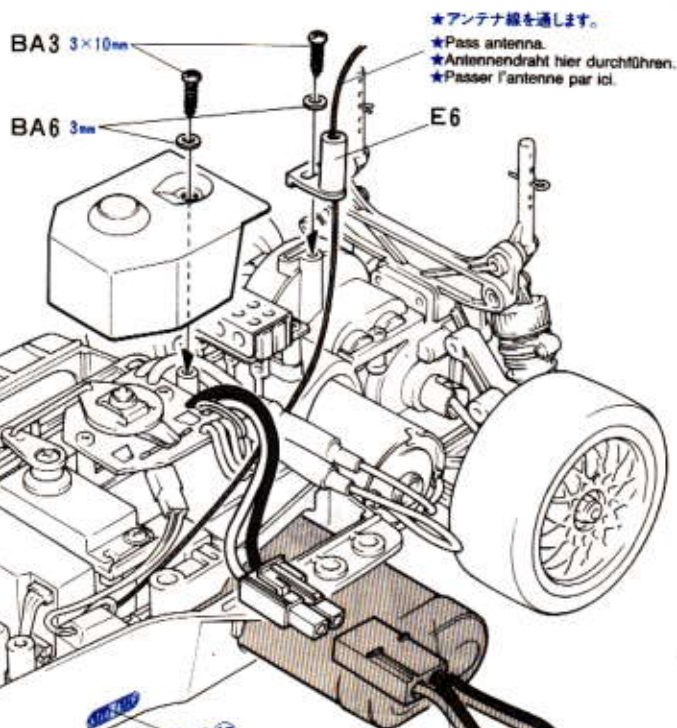
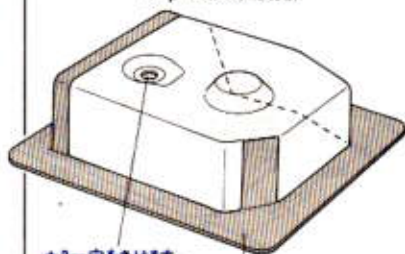


(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



37 <スイッチカバー> Speed control cover Fahrreglerabdeckung Capot du variateur



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

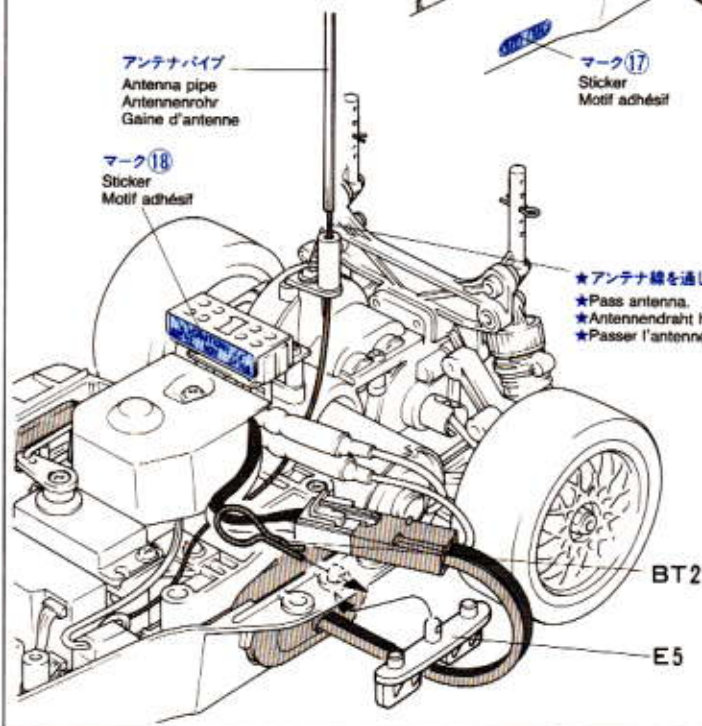
マーク⑱
Sticker
Motif adhésif

マーク⑰
Sticker
Motif adhésif

※7.2Vレーシングパック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

注意して下さい
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when not using the car.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



TAMIYA CRAFT TOOLS

PIN VISE

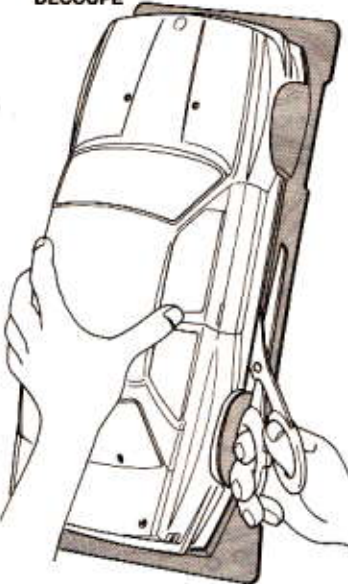
■線ピン/バイス

CURVED SCISSORS

■曲ばさみ

(プラスティック用)

〈切りとり〉
TRIMMING
ABSCHNEIDEN
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING PARTS FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

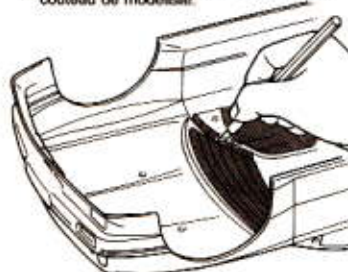
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

- ★マスキングテープのはみ出した部分は、カッターナイフなどで切りとります。

- ★Trim excess masking using a sharp modeling knife.

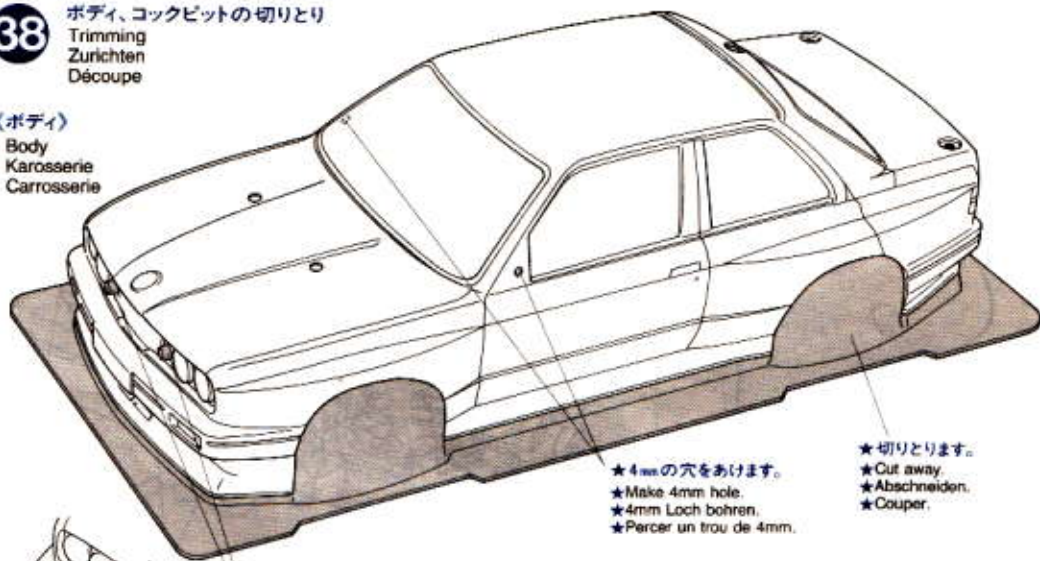
- ★Überstehendes Klebeband mit einem scharfen Modelliermesser abschneiden.

- ★Enlever la bande en excès à l'aide d'un couteau de modéliste.



38 ボディ、コックピットの切りとり
 Trimming
 Zurichten
 Découpe

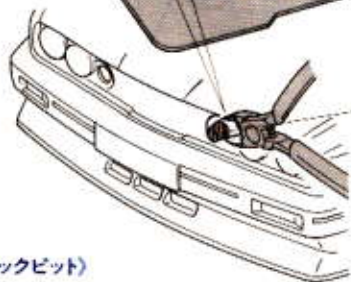
〈ボディ〉
 Body
 Karosserie
 Carrosserie



- ★4mmの穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer un trou de 4mm.

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

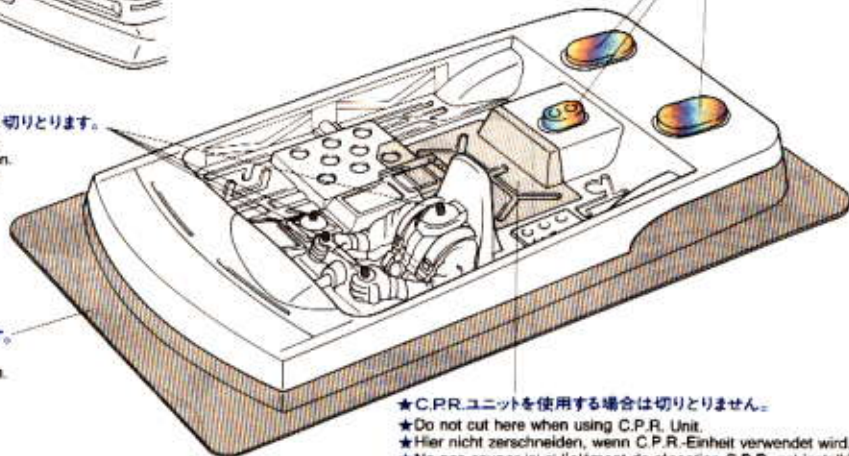
- ★ニッパーなどでていねいに切りとります。
- ★Cut away using side cutter.
- ★Mit Zwickzange abschneiden.
- ★Couper à l'aide des pinces coupantes.



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

〈コックピット〉
 Cockpit

- ★ニッパーなどでていねいに切りとります。
- ★Cut away using side cutter.
- ★Mit Zwickzange abschneiden.
- ★Couper à l'aide des pinces coupantes.

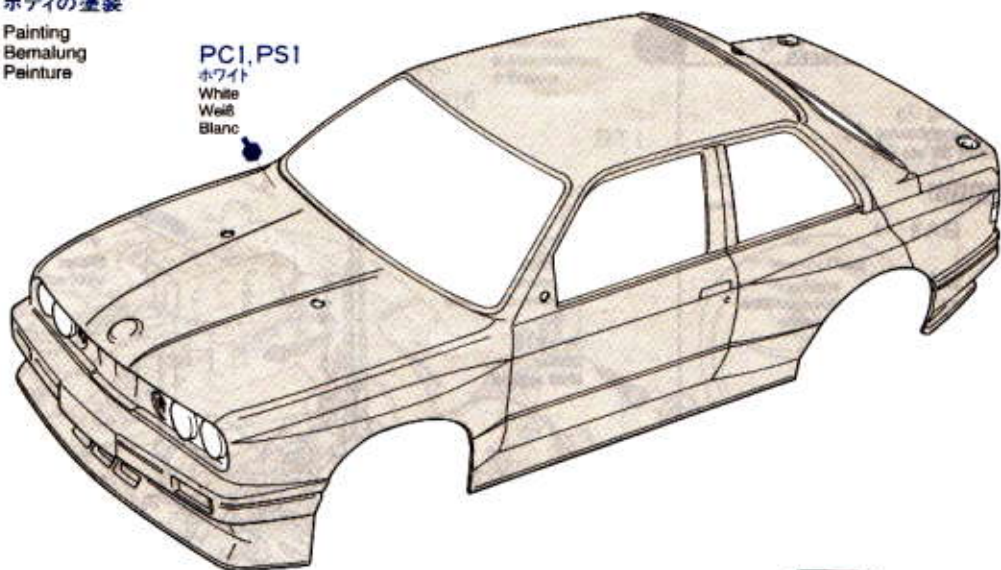


- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★C.P.R.ユニットを使用する場合は切りとりません。
- ★Do not cut here when using C.P.R. Unit.
- ★Hier nicht zerschneiden, wenn C.P.R.-Einheit verwendet wird.
- ★Ne pas couper ici si l'élément de réception C.P.R. est installé.

39 ボディの塗装
 Painting
 Bemalung
 Peinture

PC1,PS1
 ホワイト
 White
 Weiß
 Blanc

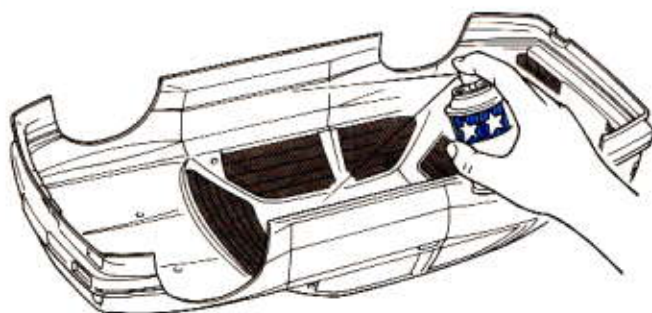


- ★ウインドウとライトを裏面からマスキングしたあと、ポリカーボネート塗料で塗装します。塗装後にボディの保護フィルムをはがして下さい。

- ★Mask off window areas and headlights. Then paint from inside, using polycarbonate paints. Peel off vinyl protective coating from body prior to adding stickers.

- ★Fenster und Scheinwerfer abkleben. Von innen mit Lexan-Farben die Karosserie bemalen. Vor dem Anbringen der Abziehbilder Schutzfolie abziehen.

- ★Masquer les parties vitrées et phares. Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate. Enlever le film de protection de la carrosserie avant d'apposer des décalcomanies.



PAINING

〈ボディ、コックピットの塗装〉

●のマークは塗装指示のマークです。ボディは、ポリカーボネート用塗料を使用して裏側から塗装します。リヤウイングやコックピット、ヘルメットは、プラスチック用塗料で表面に塗装して下さい。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside, using polycarbonate paints. ★Paint plastic parts (mirrors, rear wing, cockpit & helmet) with plastic paints.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. ★Plastikteile (Außenspiegel, Spoiler, Cockpit und Helm) mit Plastik-Farben bemalen.

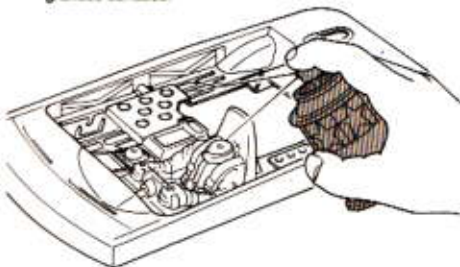
● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate. ★Peindre les pièces plastique (rétroviseurs, aileron, cockpit et casque) à l'aide de peinture pour maquettes plastique.

★塗装部分が広い時は、スプレーで塗装します。

★Spray paint large areas.

★Große Flächen mit Spray-Farbe lackieren.

★Utiliser de la peinture en bombe pour les grandes surfaces.

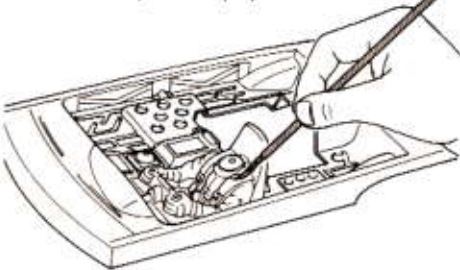


★人形や細かな部分は、筆塗り塗装をおこないます。

★Brush paint details.

★Details mit Pinsel lackieren.

★Utiliser de la peinture en pot pour les détails.



〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

PC-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

〈プラスチック用タミヤカラー〉

TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-26 ● ピュアホワイト / Pure white / Glanz weiß / Blanc pur

TS-8 ● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-31 ● ブライトオレンジ / Bright orange / Leuchtorange / Orange brillant

TS-16 ● イエロー / Yellow / Gelb / Jaune

X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné

TS-29 ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat

XF-1 ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat

XF-2 ● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat

XF-7 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

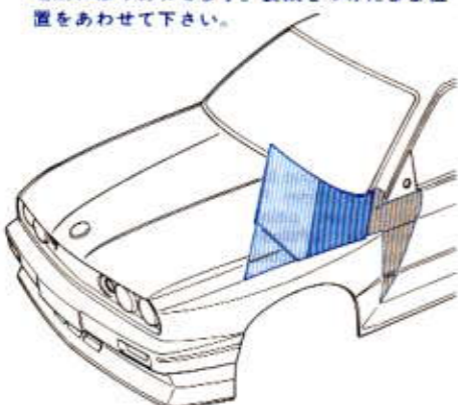
APPLYING DECALS

〈マークのはりかた〉

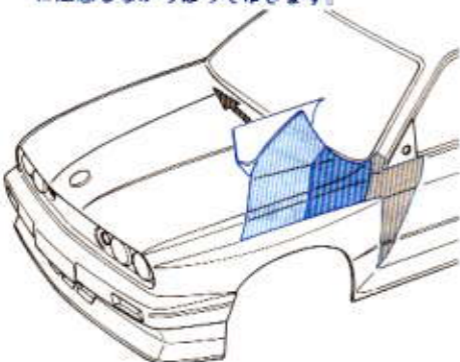
マークは、ステッカー式のシールになっています。

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませう。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。



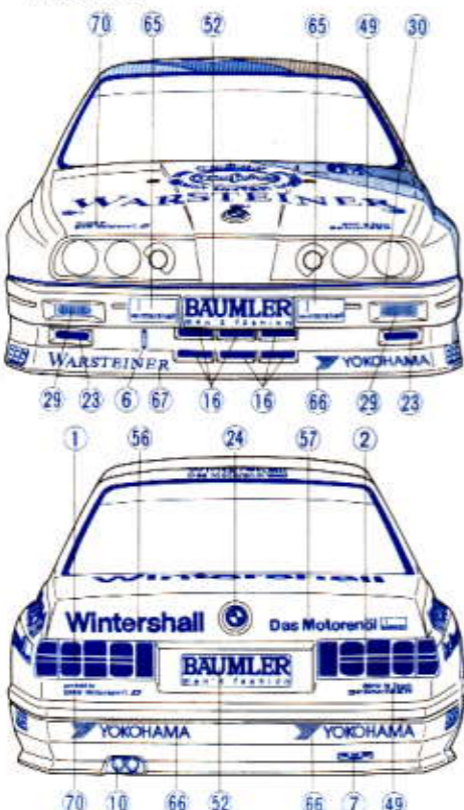
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。



裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

〈マーキング〉

MARKINGS
BESCHRIFTUNG
DECORATION



STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt —sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION

AUTO-ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

41 (使用する小物金具)

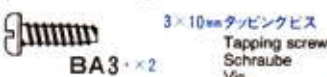
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)

(Schraubenbeutel A)

(Sachet de vis A)

SP 320 ライトバルブセット
50320 R/C LIGHT BULB SET

★別売のライトバルブセットのとっつけで、ヘッドライトの点灯ができます。

★Installing R/C Light Bulb Set (50320): Refer to instructions in set for installation.

★Anbringung des Ersatz-Teils Nr. 50320 RC Glühlampen-Set: Anbringung gemäß Anleitung im Set.

★Eclairage en option Réf. N° 50320 Light Bulb Set: Se référer à l'instruction dans l'ensemble pour installer.

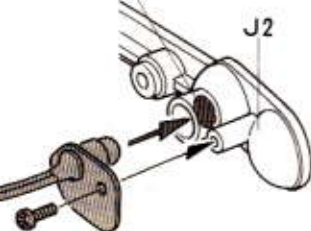


★5mmの穴を開けます。

★Open 5mm hole.

★5mm Loch machen.

★Faire un trou de 5mm.



40 マーキング

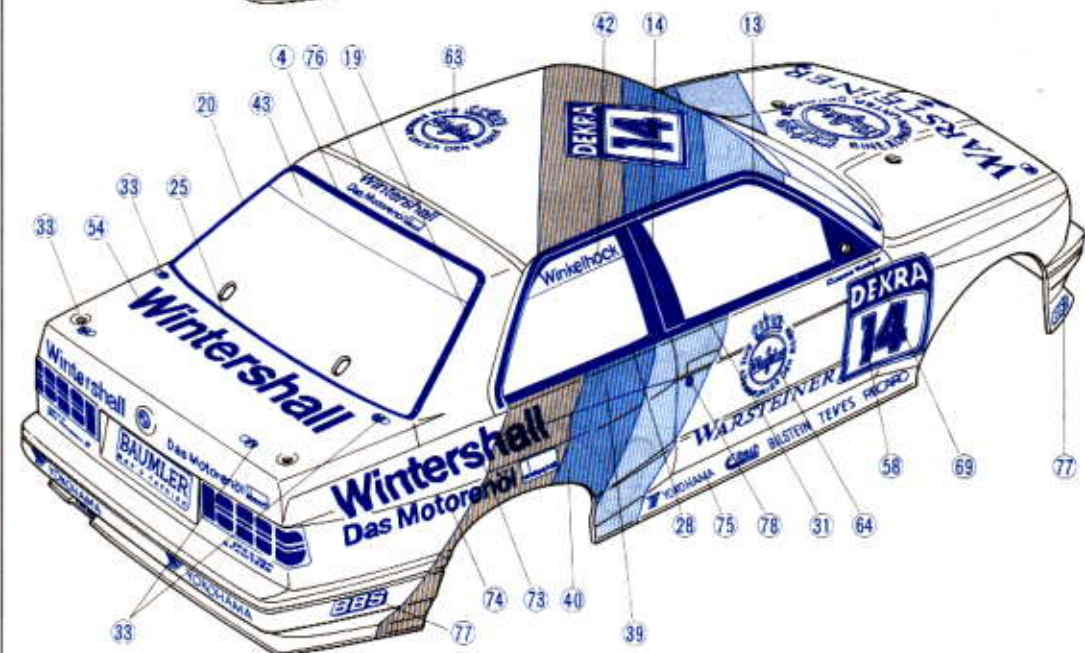
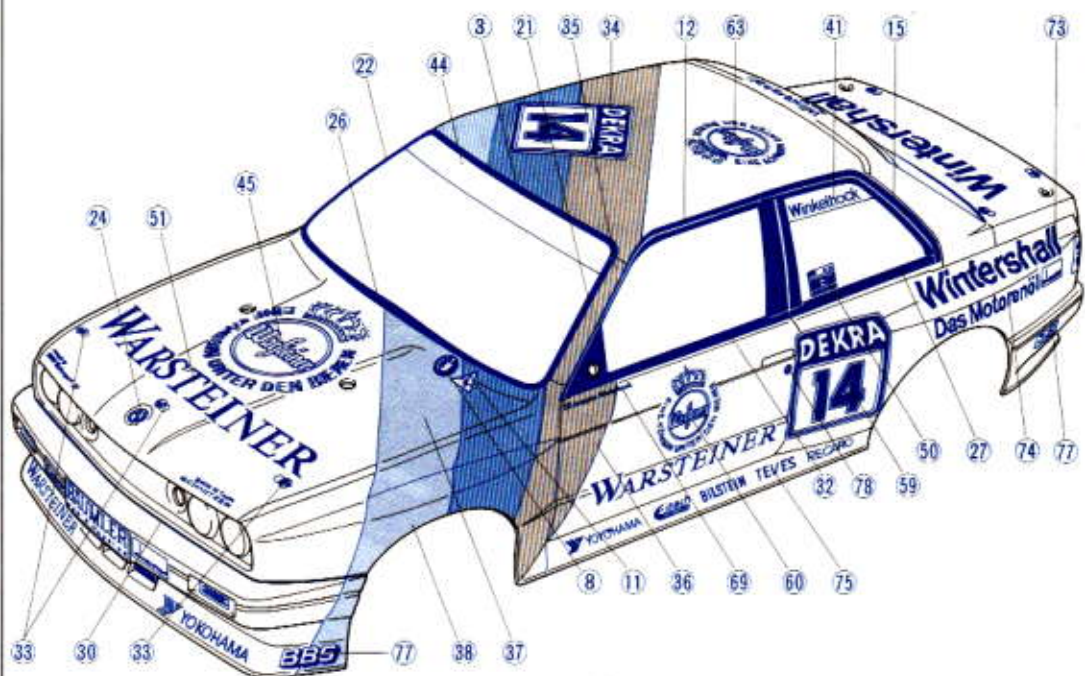
Markings
Beschriftung
Décoration

★最初に赤い番号のマーク(34-44)を番号の順に貼って下さい。

★Apply stickers with red numbers (34-44) first. Apply stickers in numbered order.

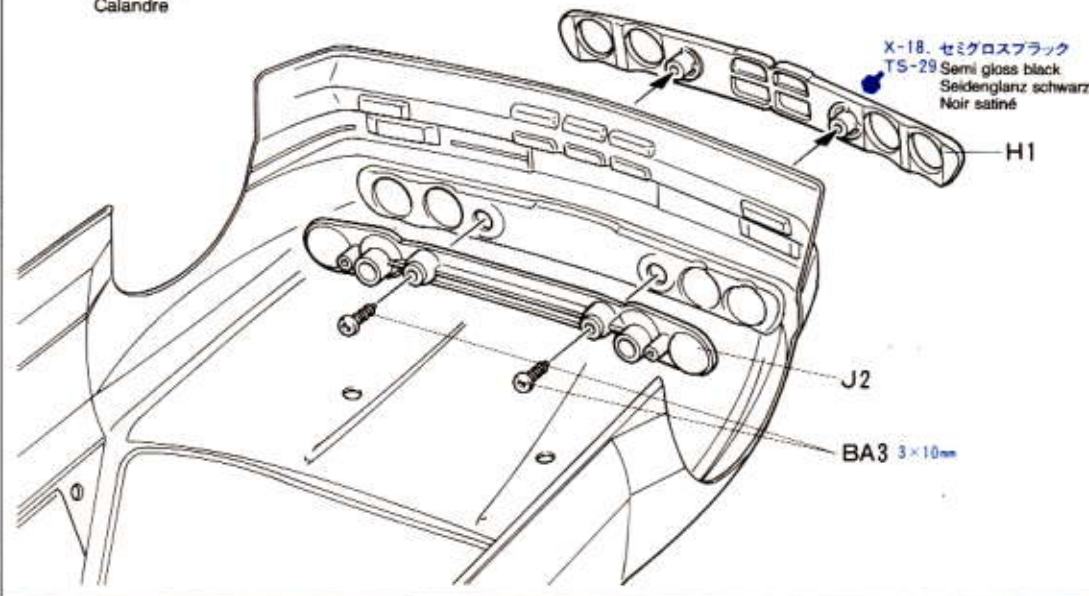
★Die Sticker mit roten Nummern (34-44) zuerst anbringen. Sticker der Reihenfolge nach anbringen.

★Appliquer les motifs adhésifs repérés par les numéros en rouge (34-44) en premier. Appliquer les motifs adhésifs dans l'ordre numérique.



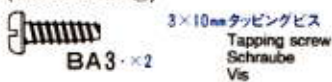
41 フロントグリル

Front grille
Kühlergrill
Calandre



42 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)
(Screw bag) (A)
(Schraubenbeutel) (A)
(Sachet de vis) (A)



〈リアウイングのマーク位置〉
Markings
Beschriftung
Décoration



43 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

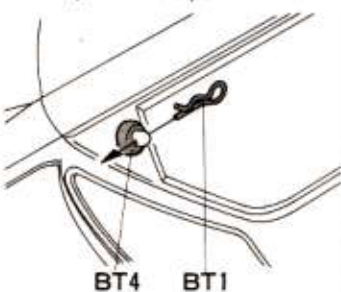
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



〈サイドミラーのとりつけ方〉

Door mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs extérieurs

- ★ボディ裏面で固定します。
- ★Secure with snap pin as shown.
- ★Mit Federstift wie gezeigt sichern.
- ★Maintenir en place avec l'épingle métallique comme indiqué.



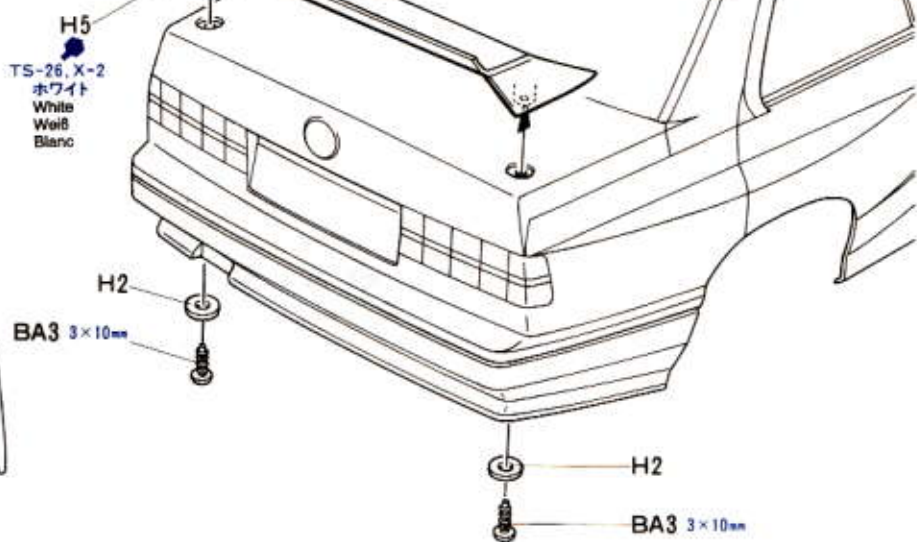
45 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)
(Screw bag) (A)
(Schraubenbeutel) (A)
(Sachet de vis) (A)

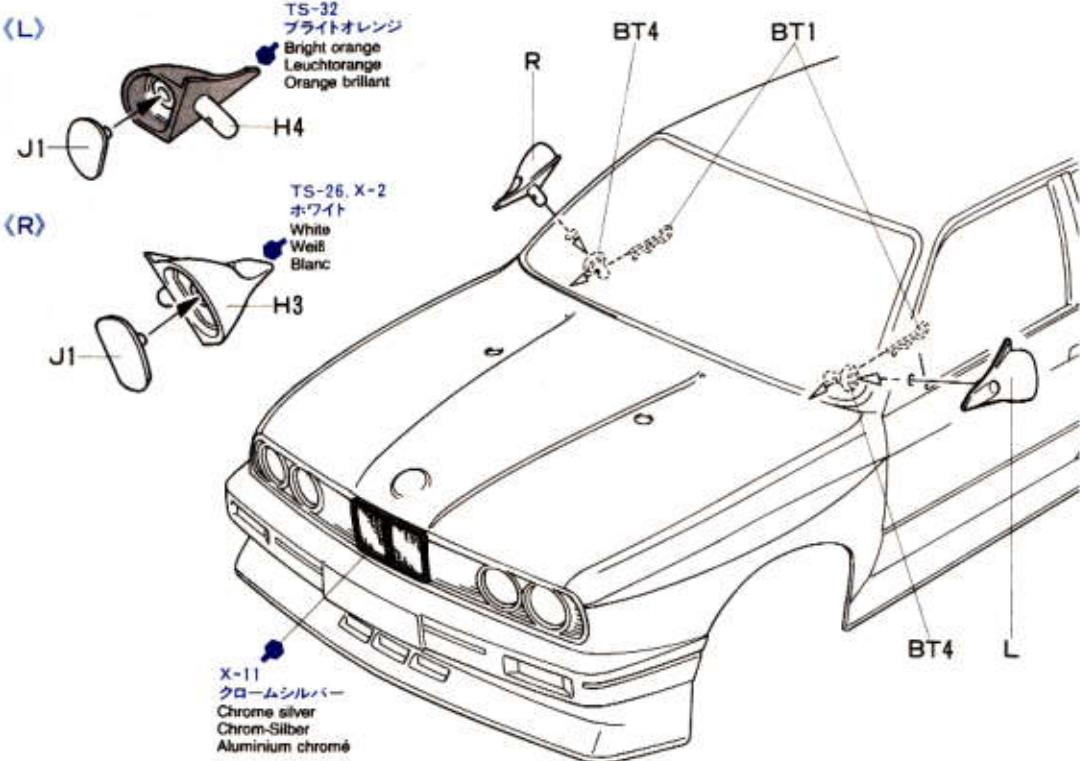


TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

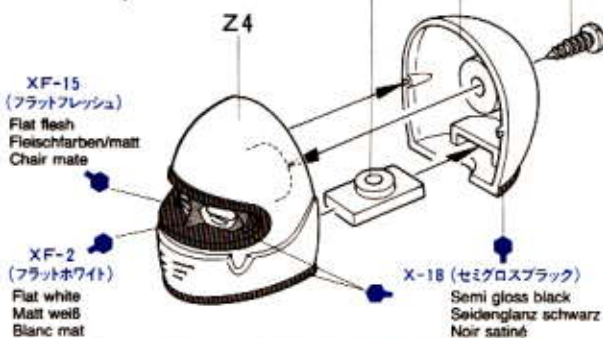
42 リヤウイング
Rear wing
Hinterer Spoiler
Aileron arrière



43 サイドミラー
Door mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs extérieurs



44 ヘルメット
Helmet
Helm
Casque



〈マーキング〉
Markings
Beschriftung
Décoration



45 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

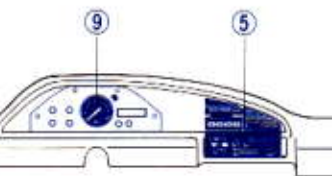
- 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BA3** × 1
- 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA6** × 1

★マジックテープは、図の大きさに切ってお使い下さい。
★Trim velcro tape as shown.
★Klettband wie gezeigt abschneiden.
★Couper la bande velcro comme indiqué.

<ドライバーの塗装とマーキング>
Painting & markings
Bemalung & Beschriftung
Peinture et décoration

- XF-2**
フラットホワイト
Flat white
Matt weiß
Blanc mat
- 62** **72** **71**
- XF-7**
フラットレッド
Flat red
Matt rot
Rouge mat
- 61**

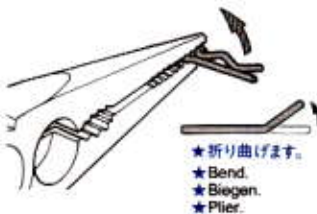
<メーターパネルのマーキング>
METER PANEL
ZÄHLERTAFEL
TABLEAU DE BORD



46 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

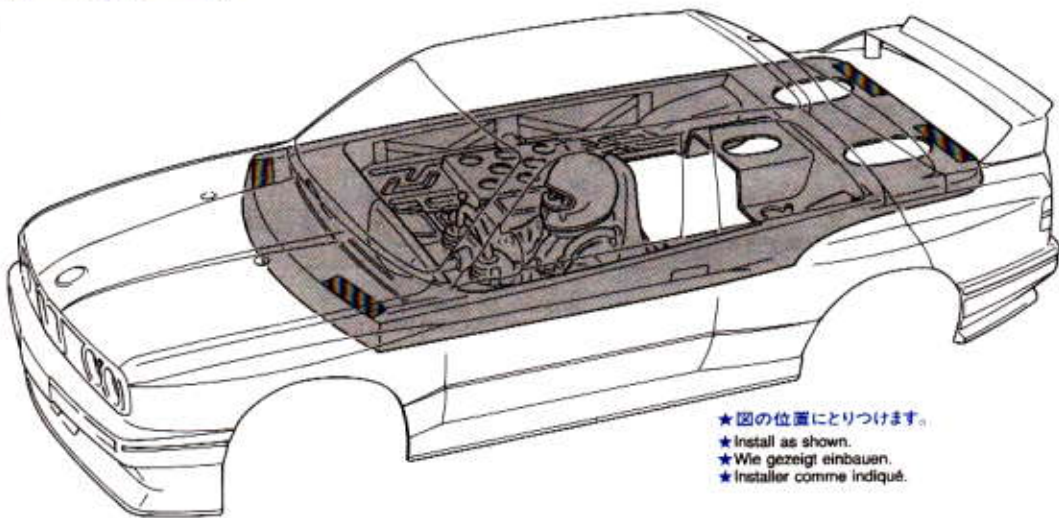
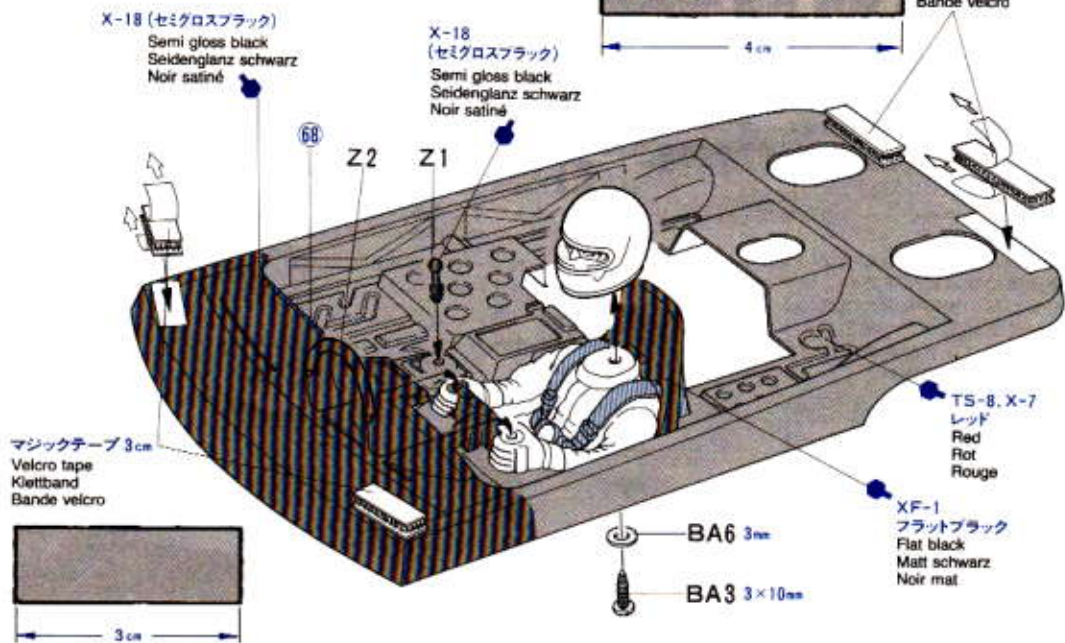
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

- スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
- BT1** × 4

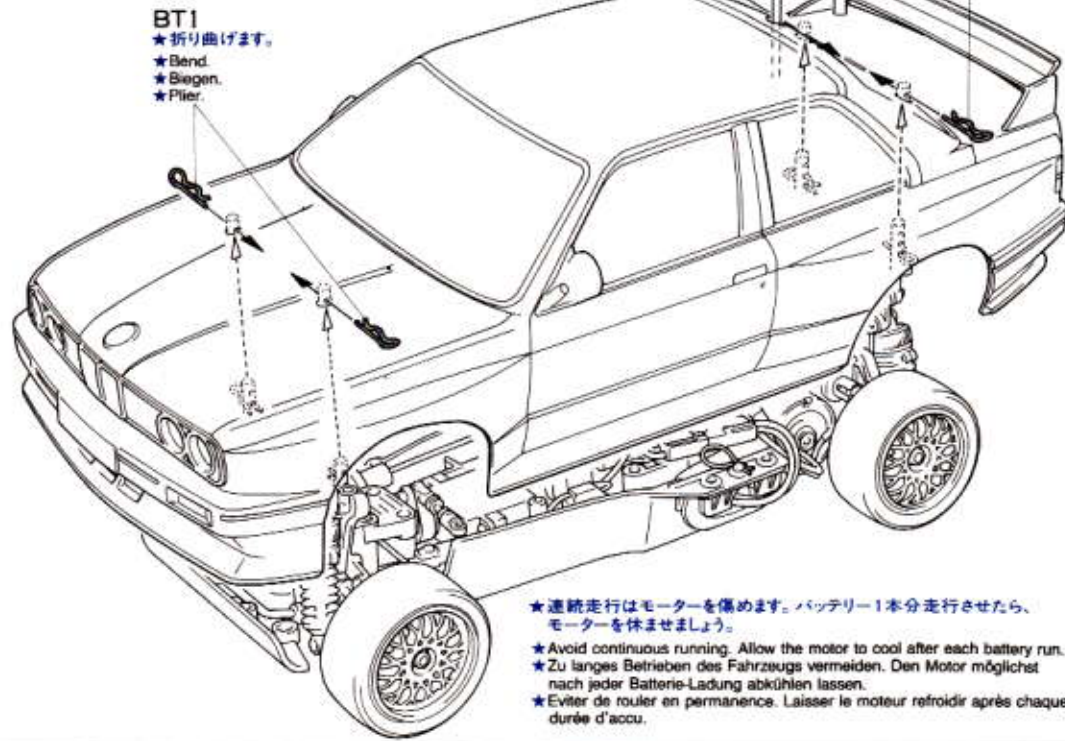


TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

45 <コックピット>
Cockpit



46 ボディのとりつけ
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie



Schnitzer BMW M3 SPORT EVO.

(走行および取扱いの注意)

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なく済みす。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 通信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

(走行させる時の手順)

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. スティックを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの觸子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

(走行前の点検・チェック)

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテリーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trocknen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MEASURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

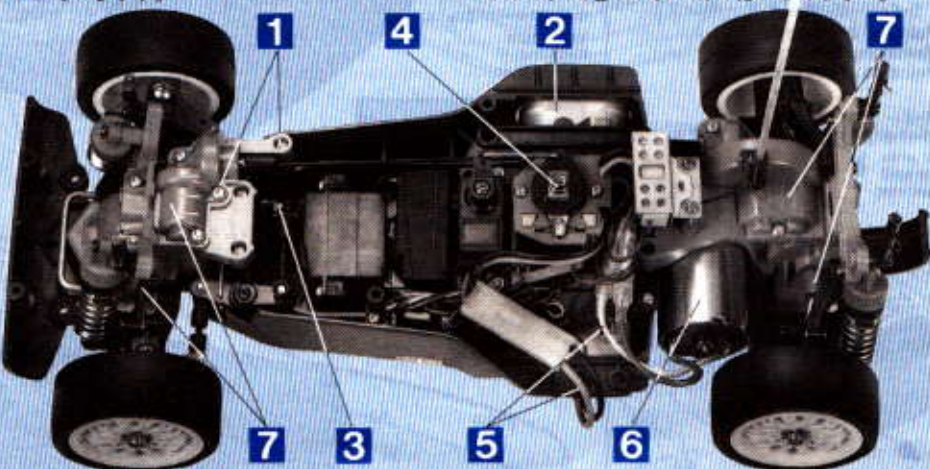
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認します。
★スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとレジスターが過熱します。
- 5 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしくなったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。



2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPECTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.
3. Mettre en marche le récepteur.

- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

(走行後の整備)

走らせたと後は、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かさないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

(注意)

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fatten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fatten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

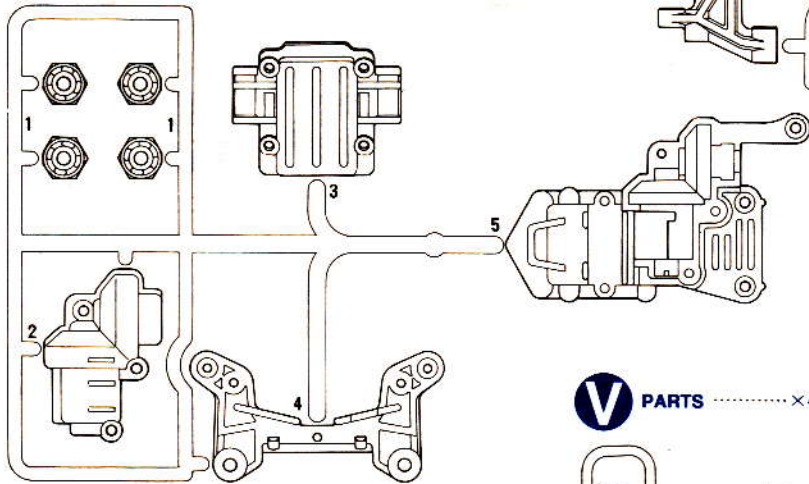
- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

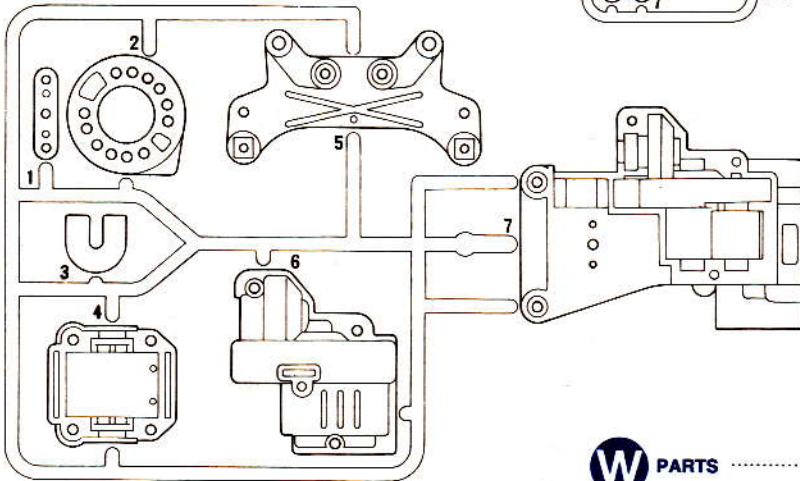
- Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:
- Enlever sable, poussières, boue etc...
 - Graisser les pignons, articulations...

PARTS

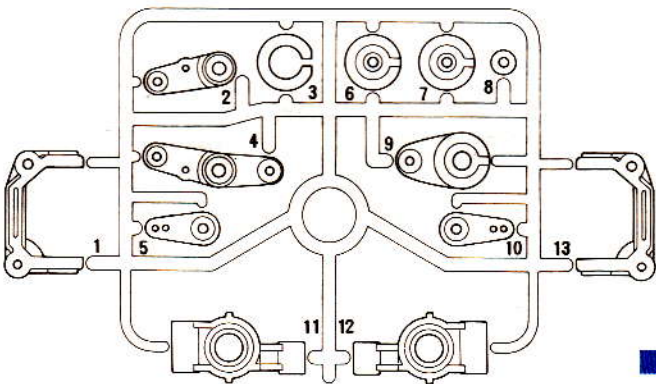
A PARTS × 1



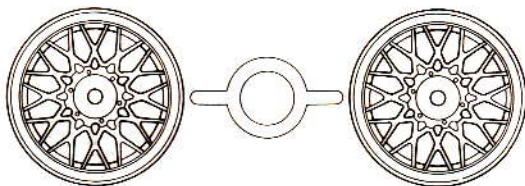
B PARTS × 1



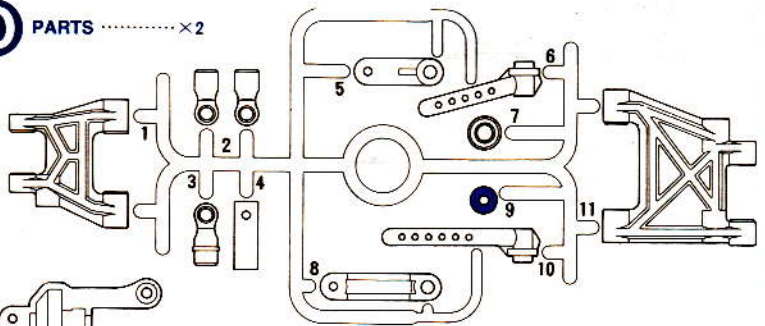
C PARTS × 1



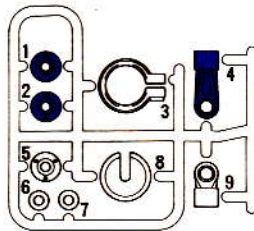
ホイール..... × 2
Wheel
Rad
Roue



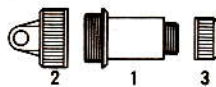
D PARTS × 2



V PARTS × 4

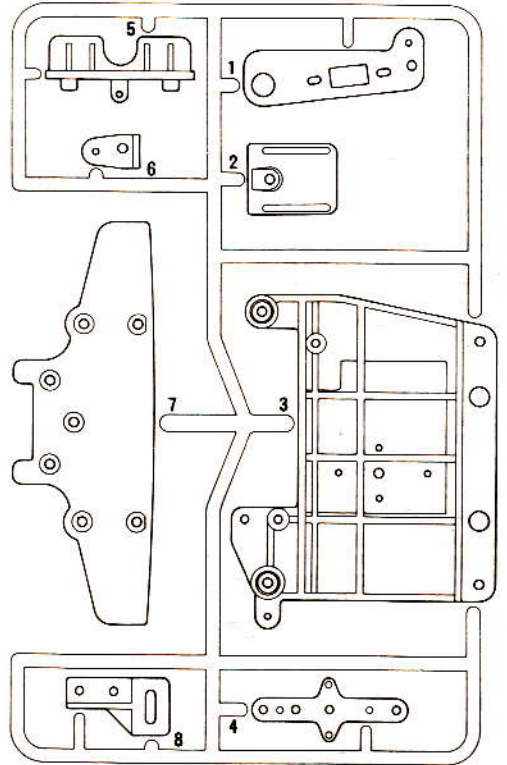


W PARTS × 4

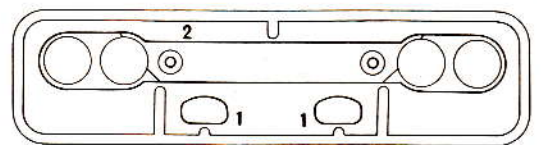


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilise.

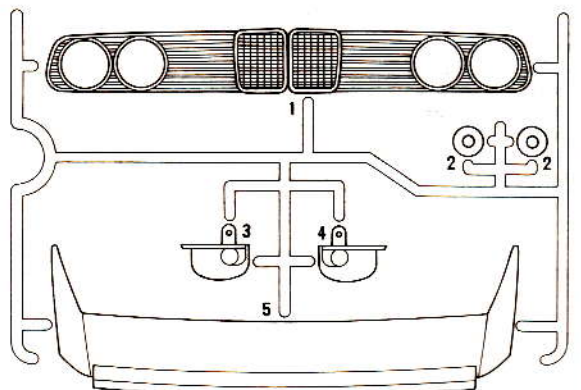
E PARTS × 1



J PARTS × 1



H PARTS × 1



シャーシ..... × 1
Chassis
Châssis

ボディ..... × 1
Body
Karosserie
Carrosserie

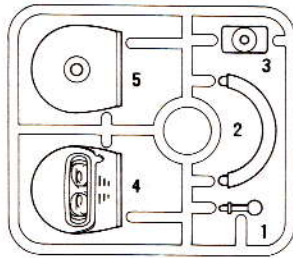
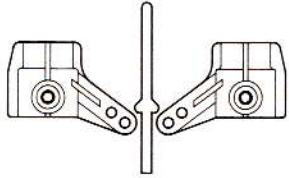
コックピット..... × 1
Cockpit

タイヤ..... × 4
Tire
Reifen
Pneu

PARTS

Z PARTS

アップライト……………×1
Upright
Achsschenkel
Fusée



アンテナパイプ……………×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

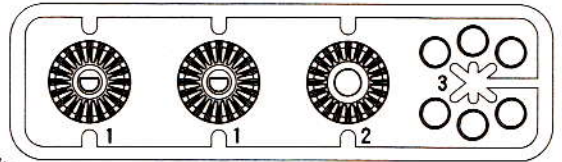
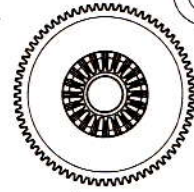
ステッカー (a)……………×1
Sticker (a)
Sticker (a)
Motif adhésif (a)

ステッカー (b)……………×1
Sticker (b)
Sticker (b)
Motif adhésif (b)

G PARTS

リテーナー……………×1
Ball retainer
Kugellagerkäfig
Support de bille

デフスパーギヤ……………×1
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière



スパーギヤ……………×1
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

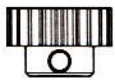
デフキャリア……………×1
Front diff spur gear
Vorderes Differentialrad
Couronne de différentiel avant

デフカバー……………×1
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

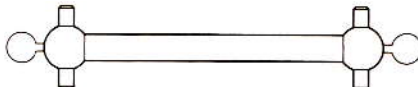
ブリスターパック BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

3段変速スイッチ……………×1
Speed controller
Fahrtregler
Variateur de vitesse

モーター……………×1
Motor
Moteur



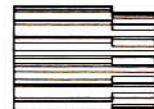
SA1 21Tピニオン……………×1
21T Pinion gear
21Z Motorritzel
Pignon moteur 21 dents



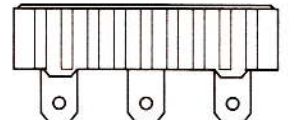
SA2 ドライブシャフト……………×4
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



SA3 アイドラーギヤ……………×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



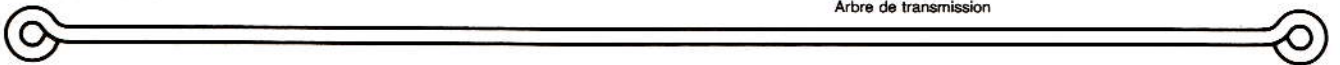
SA4 ドライブギヤ……………×1
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement



SA5 3端子レジスター……………×1
Resistor
Widerstand
Résistance

金具小箱 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALL - TEILE PETITE BOITE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

プロペラシャフト……………×1
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission



金具袋詰 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DE PIÈCES MÉTALLIQUES

BE1 1150スラストワッシャー……………×1
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BE2 6mmスラストワッシャー……………×1
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BE3 5mm皿バネ……………×3
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

BE4 4mm皿バネ……………×2
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

BE5 17mmスラストワッシャー……………×2
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

BE6 スチールボール(大)……………×8
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)

BE7 スチールボール(小)……………×6
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

BE8 4mm段付ボルト……………×1
Bolt
Bolzen
Boulon

ホイールアクスル袋詰 WHEEL AXLE BAG RAD-ACHSE-BEUTEL SACHET DE AXE DE ROUE

BH1 Rギヤボックスジョイント(短)……………×1
Rear gearbox joint (short)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont arrière (court)

BH2 Rギヤボックスジョイント(長)……………×1
Rear gearbox joint (long)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont arrière (long)

BH3 Fギヤボックスジョイント(短)……………×1
Front gearbox joint (short)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant (court)

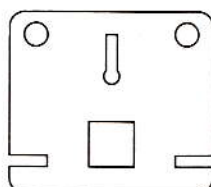
BH4 Fギヤボックスジョイント(長)……………×1
Front gearbox joint (long)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant (long)

BH5 ホイールアクスル……………×4
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

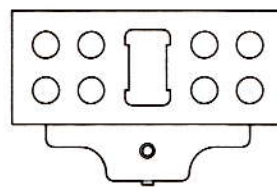
プレス部品袋詰 PRESS PARTS BAG PRESSTEILE-BEUTEL SACHET DE PIÈCES EMBOUTIES

BP1 U型シャフト……………×1
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en forme de U

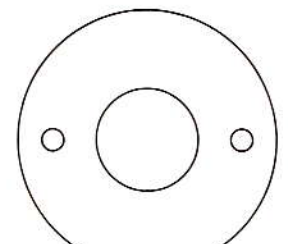
BP5 スイッチロッド……………×1
Speed control rod
Fahrtreglergestänge
Tringlerie du variateur



BP2 レジスタープレート……………×1
Resistor plate
Widerstandsplatte
Plaque de la résistance



BP3 レジスターカバー……………×1
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance



BP4 モータープレート……………×1
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

BP6 タイロッド……………×1
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

BP7 3×18mm両ネジシャフト……………×3
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

スイッチカバー.....×1 マジックテープ.....×1
Speed control cover Velcro tape
Fahrreglerabdeckung Klettband
Capot du variateur Bande velcro

金具小箱

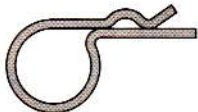
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

工具袋詰

TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE



BT1 スナップピン(小)
.....×10
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



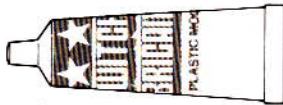
BT2 スナップピン(大)
.....×1
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



BT3 850メタル
.....×6
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



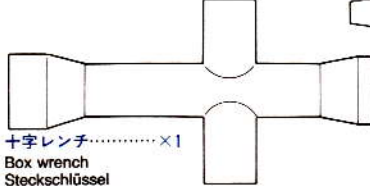
BT4 ラバーブッシュ
.....×2
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc



接点グリス.....×1
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

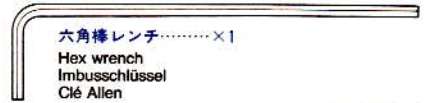


ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

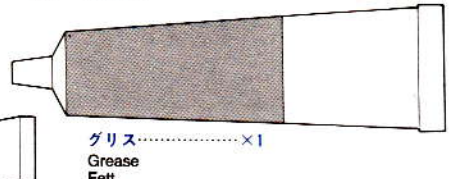


十字レンチ.....×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

ナイロンバンド.....×1
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon



六角棒レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



グリス.....×1
Grease
Fett
Graisse

両面テープ.....×1
Double sided tape
Doppelkleband
Adhésif double face

プレッシャープレート袋詰

PRESSURE PLATE BAG
DRUCKLAGER-BEUTEL
SACHET DE PLAQUE DE PRESSION



BF1 プレッシャープレートキャップ
.....×1
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Capot du plaque de pression



BF2 プレッシャープレートB
.....×1
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B



BF3 プレッシャープレートA
.....×1
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

ベベルギヤー袋詰

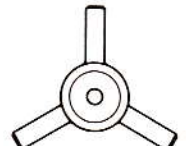
BEVEL GEAR BAG
KEGELRAD-BEUTEL
SACHET DE PIGNONS CONIQUES



BG1 ベベルギヤー(小)
.....×3
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



BG2 ベベルギヤー(大)
.....×2
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



BG3 ベベルシャフト
.....×1
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

ダンパー部品袋詰

DAMPER BAG
DÄMPFER-BEUTEL
SACHET D'AMORTISSEURS



BD1 ピストンロッド
.....×4
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BD2 4×6mmフランジパイプ
.....×2
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque



BD3 3mm Oリング
.....×12
O-Ring
Joint torique



BD4 オイルシール
.....×4
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité



BD5 コイルスプリング
.....×4
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



ダンパーオイル.....×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

シャフト袋詰

SHAFT BAG
ACHSEN-BEUTEL
SACHET D'ARBRES



BS1 5×30mm シャフト
.....×1
Shaft
Achse
Axe



BS2 5×28mm シャフト
.....×1
Shaft
Achse
Axe



BS3 5×19mm シャフト
.....×1
Shaft
Achse
Axe



BS4 3×46mm スクリューピン
.....×2
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



BS5 3×32mm スクリューピン
.....×2
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



BS6 3×22mm スクリューピン
.....×2
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



BS7 プロペラジョイント
.....×2
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

ビス袋詰(A)

SCREW BAG (A)
SCHRAUBENBEUTEL (A)
SACHET DE VIS (A)



BA1 3×14mm 段付ビス
.....×16
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BA2 3×15mm タッピングビス
.....×4
Tapping screw
Schraube
Vis



BA3 3×10mm タッピングビス
.....×62
Tapping screw
Schraube
Vis



BA4 3×15mm 丸ビス
.....×2
Screw
Schraube
Vis



BA5 3×6mm 丸ビス
.....×2
Screw
Schraube
Vis



BA6 3mm ワッシャー
.....×29
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BA7 タイटनाット
.....×2
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

ビス袋詰(B)

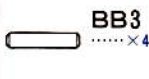
SCREW BAG (B)
SCHRAUBENBEUTEL (B)
SACHET DE VIS (B)



BB1 4mm フランジロックナット
.....×4
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop



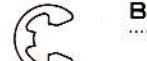
BB2 5mm ビロボール
.....×6
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BB3 2×10mm シャフト
.....×4
Shaft
Achse
Axe



BB4 4×11.5mm 段付ビス
.....×4
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BB5 4mm Eリング
.....×2
E-Ring
Circlip



BB6 9mm ワッシャー
.....×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ビス袋詰(C)

SCREW BAG (C)
SCHRAUBENBEUTEL (C)
SACHET DE VIS (C)



BC1 2.6×10mm タッピングビス
.....×1
Tapping screw
Schraube
Vis



BC2 2×8mm タッピングビス
.....×7
Tapping screw
Schraube
Vis



BC3 2×8mm 丸ビス
.....×3
Screw
Schraube
Vis



BC4 1150 プラベアリング
.....×16
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



BC5 3mm イモネジ
.....×1
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BC6 2mm Eリング
.....×8
E-Ring
Circlip



BC7 2mm ワッシャー
.....×3
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

Schnitzer BMW M3 SPORT EVO.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825099	Body	
50457	Mercedes-Benz 190E AMG Cockpit Set	
0335120	Chassis	
0005404	A Parts (A1-A5)	
9005342	B Parts (B1-B7)	
0005377	C Parts (C1-C13)	
0005401	*1 D Parts (D1-D11, 1 pc.)	
0005402	E Parts (E1-E8)	
50423	Toyota Celica GT-Four Plastic Gear Set	
Idler Gear (SA3)	x1 G Parts (G1-G3)	x1
Drive Gear (SA4)	x1 Ball Retainer	x1
Differential Cover	x1 Spur Gear	x1
Rear Diff Spur Gear	x1 Front Diff Spur Gear	x1
0005455	H Parts (H1-H5)	
0115097	J Parts (J1, J2)	
0225063	*2 V Parts (V1-V9, 1 pc.)	
0605007	*2 W Parts (W1-W3, 1 pc.)	
9225037	Z Parts (Z1-Z5)	

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50290	RX-540VZ Technigold Motor
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set
50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50418	Celica GT-FOUR Body Parts Set
50419	Celica GT-FOUR Racing Radial Tire Set
50420	Celica GT-FOUR Wheel Set
50421	Celica GT-FOUR Front Drive Shaft & Cup Set (BH3, BH4, BH5 x2, SA2 x2)
50422	Celica GT-FOUR Rear Drive Shaft & Cup Set (BH1, BH2, BH5 x2, SA2 x2)
50430	Calsonic Skyline Body Parts Set
50431	Zexel Skyline Body Parts Set
50432	Skyline GT-R Wheel Set
50438	Taisan Skyline Body Parts Set
50446	Nissan Skyline GT-R Cockpit Set

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

0445098	Upright (2 pcs.)
50468	*1 BMW M3 Mesh Wheel Set (2 pcs.)
50454	*1 Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
9465385	Screw Bag A (BA1-BA7)
9465386	Screw Bag B (BB1-BB6)
9465416	Screw Bag C (BC1-BC7)
9405713	Tool Bag (BT1-BT4, Grease...etc.)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, BC5 x4)
50170	Nylon Band Set
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
50197	Snap Pin Set (BT1 x5, BT2 x10)
53042	Ball Diff. Grease
87023	Switch Lubricant
9405665	Damper Bag (BD1-BD5, Damper Oil)
9405666	Wheel Axle Bag (BH1-BH5)
9405667	Press Parts Bag (BP1-BP7)
9405668	Pressure Plate Bag (BF1-BF3)
9405654	Bevel Gear Bag (BG1-BG3)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

50447	Castrol RB Skyline GT-R Gr.N Body Parts Set
50455	Mercedes-Benz 190E AMG Body Parts Set
50456	Mercedes-Benz 190E AMG Wheel Set (4430F/4445R)
50464	Benz 190E AMG-Berlin 2000 Body Parts Set
50465	Benz 190E Zakspeed-Diebels Alt Body Parts Set
53001	Dynatech 01R Motor
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53041	0017 Rotor for Dynatech 01R Motor
53044	Dynatech 02H Motor
53056	Pin Type Wheel Adapter

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9405619	Shaft (BS1-BS7)
9405633	Metal Parts Bag (BE1-BE8)
9805343	Velcro Tape Bag (Velcro Tape x2)
4505038	Speed Controller
3515017	21T Pinion Gear (SA1)
0555050	*1 Drive Shaft Bag (SA2 x2)
9805373	Idler/Drive Gear Bag (SA3 & SA4)
50294	0.2Ω Ceramic Resistor (3 Terminal) (SA5, BP2, Screw)
7435044	Motor
3485039	Propeller Shaft
1835059	Switch Cover
6095003	Antenna Pipe
9495152	Sticker (a & b)
1055477	Instructions

*1 Requires 2 sets for a car.

*2 Requires 4 sets for a car.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53062	7010W Rotor for Dynatech 02H Motor
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53070	Manta Ray Ball Diff Set
53071	Manta Ray Torque Splitter Set
53072	Manta Ray Differential Ball & Plate Set
53073	Manta Ray Ball Bearing Set
53079	Manta Ray Stainless Steel Propeller Shaft Set
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53099	Manta Ray F.R.P. Double-Deck Chassis Set
53107	Skyline GT-R Mesh Wheel Set
53108	Skyline GT-R Racing 5-Spoke Wheel Set
53112	Top-Force Aluminum Pressure Plate Set
53113	Racing Radial / Slick Inner Sponge Set
53114	R/C Brake Light Set
53115	Skyline GT-R Universal Shaft Set
53118	Skyline GT-R Hard Joint Cup Set

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

Schnitzer BMW M3 SPORT EVO.

1/10電動RC
シュニツァー
BMW M3
スポーツエボリューション



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡)

〈郵便振替のご利用方法〉郵便局の払込用紙の通信欄に、左のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,500円
コックピットセット	SP No.457
シャーシ	900円
A 部品	550円
B 部品	600円
C 部品	500円
D 部品	450円
E 部品	650円
G 部品、デフキャリア、デフカバー、スパーギヤ、デフスパーギヤ、リテーナ、アイドラーギヤ、ドライブギヤ	SP No.423
H 部品	650円
J 部品	450円
V 部品	200円
W 部品	200円

Z 部品	450円
アップライト(2コ)	400円
ホイール	SP No.456
タイヤ	SP No.454
ビス袋詰A	350円
ビス袋詰B	300円
ビス袋詰C	350円
工具袋詰	500円
ダンパー部品袋詰	600円
ホイールアクスル袋詰	1,500円
プレス部品袋詰	400円
プレッシャープレート袋詰	450円
ベベルギヤ袋詰	300円
シャフト袋詰	450円
マジックテープ袋詰	250円
金具袋詰	400円
3段変速スイッチ	800円
21Tビニオン	200円
ドライブシャフト(2コ)	500円
アイドラーギヤ、ドライブギヤ	350円
3端子レジスター	250円
モーター	1,300円
プロペラシャフト	300円
スイッチカバー	250円
アンテナパイプ	250円
スタッカー(a,b)	700円
説明図	400円

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

住所

電話 () -

名前

For Japanese use only! ITEM 58113

〈RCスベアパーツ〉

左のパーツの他、スベアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP No.	品名	送料
294	0.2Ω 3端子レジスター	250円・120円
354-356	AVビニオンセット	350円・120円
419	レーシングラジアルタイヤセット	500円・250円
421	セリカGT-FOURドライブシャフトトップセット(フロント)	1,000円・175円
422	セリカGT-FOURドライブシャフトトップセット(リア)	1,000円・175円
423	セリカGT-FOURブラギヤセット	900円・175円
454	レーシングスリックタイヤセット	500円・250円
455	メルセデスベンツ190Eスベアボディセット	3,200円・510円
456	メルセデスベンツ190Eホイール	500円・250円
457	メルセデスベンツ190Eコックピットセット	1,200円・360円

OP No.	品名	送料
8,29	1150ラバーシールベアリングセット	1,200円・120円
30	850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
70	マンタレイボールデフセット	1,600円・250円
71	マンタレイトルクスプリッターセット	1,400円・250円
72	マンタレイディスクホールセット	500円・72円
73	マンタレイフルベアリングセット	5,800円・不要
79	マンタレイハードプロペラシャフトセット	400円・175円

〈1/10RC 4WDレーシングカー〉

1/10 R/C 4WD RACING CARS

TOYOTA CELICA
GT-FOUR RALLY (58096)
トヨタセリカGT-FOURラリー
(RACラリー優勝車)



NISSAN SKYLINE GT-R
NISMO (58099)
ニッサンスカイライン
GT-R ニスモ



田宮模型
静岡市恵田原3-7 丁422
58113 BMW M3